

# ទំនប់ ទេស ជាងសិទ្ធិ

ទោលការណើដោនាំសកម្មភាពសំរាប់សង្គម  
ដៃលាស់នូវចំណេះចាយពីការនោស់សង្គម



# **ជំនាញជីវិត និង សិល្បៈ និង សិទ្ធិ**

**គោលការណ៍រៀបចំសកម្មភាពសំរាប់សហគមន៍**

**នៃលេខការបែងចាន់ពីទំនប់ទិន្នន័យ**

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

## គោលការណ៍ដែននាំសកម្មភាពនេះ

## គិតការដល់ទេសចរណ៍ក្រោមការឧបត្ថម្ភយ៉ាងសប្តាហ៍របស់

ធម្មក្រសាខា អូន្សោម (Oxfam Australia) និង ខែលនិចិថុង (Ford Foundation) ។ អត្ថបទនេះក្នុង ឯកសារនេះ គឺបានសរស់រទ្ធផើងដោយ អវីវា អិមហុហុ (Aviva Imhof) នាន់ ឌាតស្ទឹន ស្រួល (Ann Kathrin Schneider) និង សុសាន វង់ (Susanne Wong) ។ ឆ្នាស់លាន ឆ្វោយនៃ (Shannon Lawrence) បានកែសម្រួលព្រាយចុងក្រោយ និង ជ័ី ត្រីនិច្ច (Jamie Greenblatt) បានផ្តល់ការងារជាមួយដែលមិន ការអារមពិនិត្យសារឡើងវិញ ។ ត្រីនិច្ច ពេរកិន (Tracy Perkins) បានផ្តល់ការងារជាមួយដែលមិន អាចកាត់ថ្លែបាន និងជាពាណិជ្ជកម្មការរៀបចំបានតាំងនិងបង្កើតរូបភាពសំរាប់ពន្លេលីត្រដែលត្រូវបាន និង ទិន្នន័យទៅរបស់គំរែង ។ សូមថ្លែងអំណរគុណជងដែរដូចនេះ ហាធស ឈុច វីន (Haris Ichwan) ដែលបានគូររូបភាពពន្លេលីត្រដែលបានបង្កើតឡើង ។ សូមអរគុណជងដែរដូចនេះ ខែលនិចិថុង ឌាតស្ទឹន ស្រួល (Hesperian Foundation) ចំពោះការរូមគ្នាដាមួយយើងដើម្បីប្រើប្រាស់រូបភាពពន្លេលីត្រដែលបានមកពិបណ្ឌូរបភាពជាប្រចាំពេល ។

សូមថ្លែងអំណារគុណជាតិសេសដូនក្រុមផ្លូវប្រឹក្សាយោបល់របស់យើងចំពោះការផ្តល់យោបល់ និងការណែនាំយោងថ្មី និងការធ្វើតេស្សីសាកល្បែងមិនត្រូវត្រួតពិនិត្យការណែនាំនៅជាមួយសហគមន៍ជាប្រើប្រាស់និងការរំលែកការប៊ែនពាល់ពិមិនប៉ឺក ។ ត្រូវបានដឹងពីរបាយចេញជាភ្លាប់របាយឡើងដោយសេចក្តីភាពបាន និងគិតឱ្យរបស់ប្រជាធិបតេយ្យដែលរំលែកការប៊ែនពាល់ពិមិនប៉ឺក និងសម្រួលជាប្រើប្រាស់របស់ពួកគេ នៅវិត្តិភាពលោក ។

សមាជិកក្រុមផ្តល់ប្រើក្រាយបញ្ជីរមទាំង ឯីន ចែតិា (Girin Chetia - តិណា) និង កេវិនិស (Kevyn Deetes - ថែទ្វូងដី) ឯីន ឬម៉ា (Ira Pamat - ពិរិធមិន) ឯីន ឡូ (Franklin Rothman - ប្រែសុល) ទេវិន វុន (Kevin Wood - ថែទ្វូងដី/US) និង អីរីក អាយុបុរាណ (Ercan Ayboga - តុរគិ/តុរខិសាន) ។

រូបភាពនេះដើម្បីសំឡែង (Haris Ichwan) ។ មានបង្ហាញនៅលើទំព័រលេខ ១០ (នៅខាងលើ) ទំព័រលេខ ១១ ១២ (នៅខាងក្រោម) ទំព័រលេខ ១៣ ១៤ ១៥ ១៦ (នៅខាងក្រោម) ទំព័រលេខ ២០ ២១ ២២ (នៅខាងក្រោម) ទំព័រលេខ ៣០ (នៅខាងក្រោម) ទំព័រលេខ

៣២ ៣៣ (នៅខាងក្រោម) និង ៥៩ ផែនលេខ ៣៦ ផែលបានសំដែងរោយយើព្យូវសុជាត់ដែលបានចូលរួមទាំងអស់  
ទិសធីរៀន (Hesperian Foundation) ។

រៀបចំបែបដែនដោយ **ឌីសាលា និង ឌីហិក** (Design Action Collective)

បញ្ជាផ្ទៃដោយ **អូនកែវ ប្រព័ន្ធស៊ី** (Inkworks Press)

បញ្ជាផ្ទៃដោយ **អន្តែងទិន្នន័យ និង នៅក្នុង** (International Rivers Network, 2006 –  
បណ្តាញទិន្នន័យអន្តែងទិន្នន័យ ឆ្នាំ ២០០៦) ។

1847 Berkeley Way, Berkeley CA 94703, USA

ទូរសព្ទ : +1 510 848 1155, ទូរសព្ទ : +1 510 848 1008, [info@irn.org](mailto:info@irn.org), [www.irn.org](http://www.irn.org)

ISBN-10: 0-97188-584-2

ISBN-13: 978-0-97188-584-4

ବାହ୍ୟରେଖା

**ស្អើសង្គមស្អែកជ័យ (Schistosomiasis) :** ដំណឹងដែលបញ្ជាបមកពីការបែងពាល់ជាមួយខ្សែប្រភេទជាក់លាក់ដែលរស់នៅក្នុងប្រឡាយទិកសាប ទន្លេ បីដៃ ។

**ឈ្មោះ :** ខ្សែចំណេះដែលដោយមកតាមទិកសិន ។

**តំបន់ធំៗនៃវា :** តំបន់ដែលតាំងនៅលើទំនប់ ដោយគិតទាំងអាយុកទីក និង កំន្លែងនៅខាងលើឆ្លាយពិសិន បី ទន្លេ ។

**ទំនាក់ទំនងស្រុកស្រុកទីកន្លែងបន្ទាន់ទំនប់ទីក :** គណៈកម្មាធិការអនុរដ្ឋាភិបាលការងារដែលគូរពន្លឹងដើម្បីសិក្សាការបំពេញមុខងាររបស់ទំនប់ទីក ពិនិត្យមិនដែលដោយស្រាយដូចនេះ ហើយធ្វើអនុសាសន៍សំរាប់ការកសាងទំនប់នៅអនាគត ។ រាយការណ៍ថ្លែងក្រោយដែលបានចេញនៅឆ្នាំ ២០០០ ។ ព័ត៌មានដែលអាចរកបាន តាមគេហទំនាក់ទំនង [www.dams.org](http://www.dams.org) ។

## ទាញវិវាទរឿង

សេចក្តីឡើច.....	២
ចំណាំ ១ : ពីមនុសាថាំថាច់អំពីទំនប់ .....	៣
ទំនប់គឺជាស្តី ? .....	៣
តើទំនប់ធ្វើអីខ្លះ? .....	៣
អ្នកខ្លះទទួលិលចំណោញ? អ្នកឈានឯកទទួលនងការខូចខាត? .....	៤
តើទំនប់ទីកបំពេញមុខងារដូចមេច? .....	៥
អ្នកឈានាអ្នកចំណាយលូយធ្វើទំនប់ទីក? .....	៥
ចំណាំ ២ : ទិន្នន័យក្រែករបស់ទំនប់ .....	៦
តាំងវា : ឥឡូវឈានការក្រែករបស់ទំនប់ .....	៦
សភាពិតតិន្នន័យក្រែករបស់ទិន្នន័យនៅក្នុងទំនប់ .....	១០
ប្រជាឌនភាប់លាននាក់នៃការបែះពាល់នៅតំបន់ក្រោមទំនប់ .....	១២
ចំណាំ ៣ : ធមលនៅល្អជាទិប្បនាំងទំនប់ឡើងទឹកនៅបំផ្លើញ .....	១៤
ដោតជីយរបស់អ្នកប្រឆាំងនិងទំនប់ .....	១៥
ដោតជីយ...បើក្នុងទំនប់នៅតែគាំមារកំហែងសម្រាមនឹង .....	១៥
ចំណាំ ៤ : វិស្សារូបីនិងការប្រព័ន្ធឌីនីទំនប់ .....	១៧
រៀបចំនៃការយុទ្ធភាពការណ៍របស់អ្នក .....	១៨
យុទ្ធភាពស្រស់ខាន់ទៅដើម្បីប្រឆាំងនិងទំនប់ទីក .....	២០
តើអ្នកអាចធ្វើអិបានខ្លះនៅដីណាក់កាលនឹមួយានៃការកសាងទំនប់ .....	២៤
ចំណាំ ៥ : ឯិសិសិរីនៃក្រោមទំនប់ .....	២៥
ជីវិសិសិរីដែរៗតសំរាប់ជួលិតចាយពល .....	២៥
ជីវិសិសិរីដែរៗតសំរាប់រក្សាទីក .....	៣២
វិវិសិសិរីដែរៗតសំរាប់ក្រប់ក្រងទីកជីន .....	៣៥
ស្និត្តនៅ .....	៣៦
ទំនាក់ទំនងប្រចាំតំបន់ .....	៣៧

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

នៅជីវិតពិភពលោក ប្រជាជនកំពុងដើរឡើងប្រចាំនឹងទំនប់វិវឌ្ឍនិសនិច្ច។ ពួកគេកំពុងប្រយុទ្ធផើម្ពឺការ ពារទន្ទេ សិធមិងជីវិភាពរបស់ពួកគេអោយរួចធ្វើពីទំនប់ឆ្នើ។ ពួកគេកំពុងទាមទារអោយមានសំណង ចំពោះបញ្ញាដែលបណ្តាលមកពីទំនប់ថាសំពារើនីន ។ ពួកគេឡើងអោយមានមធ្យាបាយធ្វើនៃដែលមានលក្ខណៈឈ្មោះ សំរាប់ចាមពល ការផ្តើតផ្តើតទីក និង ការប្រប់គ្រងទីកដីន់ ។ ពួកគេទាំងអស់ត្រូវកំពុងប្រយុទ្ធផើម្ពឺការអោយមានសំលេងនៅក្នុងការសំរេចចិត្តធ្វើនៃដែលប៉ះពាល់ដែលជីវិតរបស់ពួកគេ ។

អស់ពេលជាង ២០ ឆ្នាំ មកហើយដែលចលនាអនុរាជាតិប្រភាគនឹងទំនប់មានកំណើងខ្លាងឡើងហើយ  
មានដោតដីយើងជាថ្មីនឡើងឡើង ។ ទំនប់ទីកម្មយច្ចនាគ្រវាទានបញ្បប់ ។ សហគមនឹងបានទទួលសំណងថ្មីន  
ជាងមន ។ ទំនប់ខោត្រូវបាននរោត្តេរាយ ។

ប៊ូន្មមានចំនួនប៉ុត្តិ៍ជាប្រធូនដែលបន្ថុគាំរមកំហងសហគមន៍ជាប្រជិនទូទៅនៃពិភពលោក ។

(បណ្តាញទេសអនុរដ្ឋាធិ) បានបង្កើតគោលការណ៍វិធានកម្មភាពនេះទៅឯងដើម្បីផ្តល់អំណាចជំសាសនា សហគមន៍ដែលរងការគំរាយកំហែងពីទំនប់ចិះ។ និង ដើម្បីថែករាំលេកតំនិតដែលបានមកពីចលនាអនុរដ្ឋាធិ ប្រជាធិបតេយ្យទេសអនុរដ្ឋាធិ និងអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលដៃនោះឡើត នៅជុរីពិភពលោកបានត្រូវមួនរដ្ឋាភិបាលដៃនោះឡើត នៅក្នុងការតស្សូរបស់អ្នក។ អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលដៃនោះឡើត នៅក្នុងការតស្សូរបស់អ្នក។ អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលដៃនោះឡើត នៅក្នុងការតស្សូរបស់អ្នក។

យើងសង្ក្រីមថា គោលការណ៍ដែនទេនេះផ្តល់ព័ត៌មាននិងខ្លួនរបស់ជូន និង របៀបទាមទារអាយមានសំឡេងមួយទេក្នុងការសំរេចចិត្តអំពីទំនប់។

- ▶ នៅខាងដើមនេះគោលការណ៍ដែលត្រូវបានចាប់ពីថ្ងៃទី១ និងនឹងបញ្ចប់របស់ពាក្យទាំងនេះ ។  
ពាក្យទាំងនេះមានលក្ខណៈ ខ្លួនត្រូវគោលការណ៍ដែលត្រូវបានចាប់ពីថ្ងៃទី១ ។
  - ▶ ជំពូកទី ១ មានព័ត៌មានចូលទៅអំពីទំនួនប័ណ្ណធម៌របស់ពាក្យទាំងនេះ និងអ្នកណាងទូទៅដែលចំណែកពីទំនួនប័ណ្ណធម៌ និងអ្នកណាងចំណាយលុយកសាងទំនួនប័ណ្ណធម៌ ។
  - ▶ ជំពូកទី ២ និយាយអំពីក្រុមហ៊ុនរបស់ទំនួនប័ណ្ណធម៌ដើម្បីនិងផន្លានជម្រាវតិត ។

- ▶ ជំពូកទី ៣ អធិប្បាយអំពើចលនាការតអន្តរជាតិរបស់ប្រជាជនប្រាំនានីងទំនំប៉ែដលមានលក្ខណៈបំផ្តាស្សោ និង ជាតិជួយរបស់ចលនាទេរោះ ។
  - ▶ ជំពូកទី ៤ ផ្តល់ព័ត៌មានអំពើជីវិសដែលមានលក្ខណៈល្អប្រសើរជាងទំនំប៉ែ ក្នុងការផ្តល់ទីកាមពលដល់ប្រជាជន និង ការគ្រប់គ្រងទីការជននេះ ។
  - ▶ ទេវិចិថុងបញ្ហាប៉ែនគោលការណ៍វេលាកំឡើន គឺជាបញ្ហាមួយនិយាយអំពើពីមានសំរាប់ទំនាក់ទំនងដែលអាចនិងជួយដល់អ្នក ។

បណ្តុះនៅអន្តរជាតិ

# ຂໍ້ຕູກສ ອ

# តំណែងបច្ចេកវិទ្យាបច្ចុប្បន្ន

## ■ តើខ្លួនបច្ចេកវិទ្យាបច្ចុប្បន្ននឹងដីឡើង?

ទំនប់គឺជាគោរពមួយដែលគេសង្គភាពទៅ បុ ស្តីដី ។ ទំនប់អាមេរិកពីដី ឬ បុ ហេតុង ។ វាកំងស្ទះចរន្តិក ហូរ ដោយបានឱ្យរាយមានបីដីសិប្បន្ទិមិតដែលគេហោ សាងស្សុទិន្ទិក ។ គេអាមេរិកដែលស្ថិកទៅក្នុងអាយុដើម្បីបានឱ្យរាយមានបីដីសិប្បន្ទិមិតដែលគេហោ សាងស្សុទិន្ទិក និង ទិកសំរាប់ដីក ដើម្បីធ្វើយដល់ការធ្វើចារមរបស់ទួក ការណុត ដើម្បីត្រូវបំគ្រងទិកជីន និង សំរាប់ការកំសាន្ត ។ ទំនប់ខែត្រូវគេកសាងឡើងរាយមានមុខងារប្រើប្រាស់ ក្នុងចំណោមមុខងារដែលបានរៀបរាប់មកនេះ ។

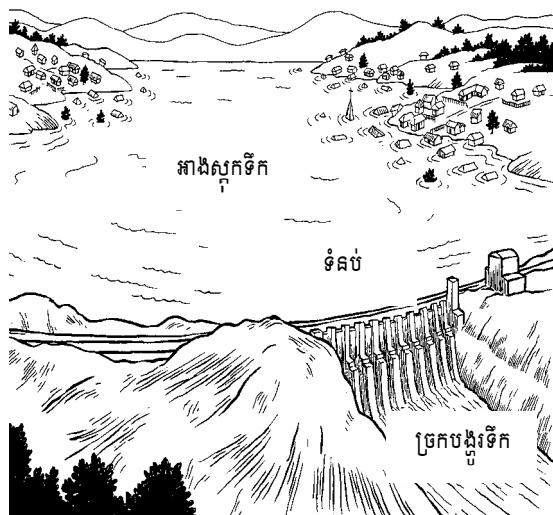
នៅក្នុងពិភពលោកកំពុងកសាងទំនប់ជាងប្រើប្រាស់ជាង ៤៧.០០០ ក៎ន្លែង (ដែលមានកំពាលសំខ្លួនជាង ១៩ ម៉ែត្រ) ។ ប្រទេសចិន សហរដ្ឋអាមេរិក និង ឥណទាន មានទំនប់ដែលជាងគោ ។ ទំនប់ដែលជាងគោបំផុត ក្នុងពិភពលោក គឺមានកំពាលសំខ្លួនជាង ២៥០ ម៉ែត្រ (បុ ខ្លួនជាងអាកាសកំពាល ៦០ ជាន់ទៅឡើត) ហើយមានទីតាំងប្រើប្រាស់ក្នុងម៉ែត្រ ។ ពួកវាចំណាយលូយអស់រាប់ពាន់លានដុល្លារ និង ចំណាយពេលវាមានជាង ១០ ឆ្នាំ ក្នុងការសានសង់ ។

## ■ តើខ្លួនបច្ចេកវិទ្យាបច្ចុប្បន្នខ្លួនគឺមីន្តិ៍ខ្លួនទេ?

❖ ទំនប់សំរាប់ការថ្លែទំនួនទិន្នន័យ និងការរោចរាប់  
ស្រួល ស្ថិកទៅក្នុងអាយុ ។ ទិកនេះត្រូវបញ្ចូនទៅទិន្នន័យដែលបានឱ្យរាយប្រើប្រាស់ជាង និងប្រឡាយ ។

❖ ទំនប់សំរាប់និងទិន្នន័យ ប្រើទិកដើម្បីបង្កើល ជិតម៉ាសុនដែលគេហោថាថ្មីរីនដើម្បីបានឱ្យរាយប្រើប្រាស់ជាង និងប្រឡាយ ។ អគ្គិសនិត្រូវបញ្ចូនទៅទិន្នន័យ ប្រាកេដើម្បីបង្កើល ខ្លួនចរន្ត ។

❖ ទំនប់សំរាប់ត្រូវបំពេញទិន្នន័យដែលបំរុញទិន្នន័យ ពេលមានភ្លៀវដ្ឋាក់ខ្លាំង ដើម្បីការតំបន់បន្ទូយទិកជីននៅក្នុង កំបង់ក្រាមទំនប់ ។



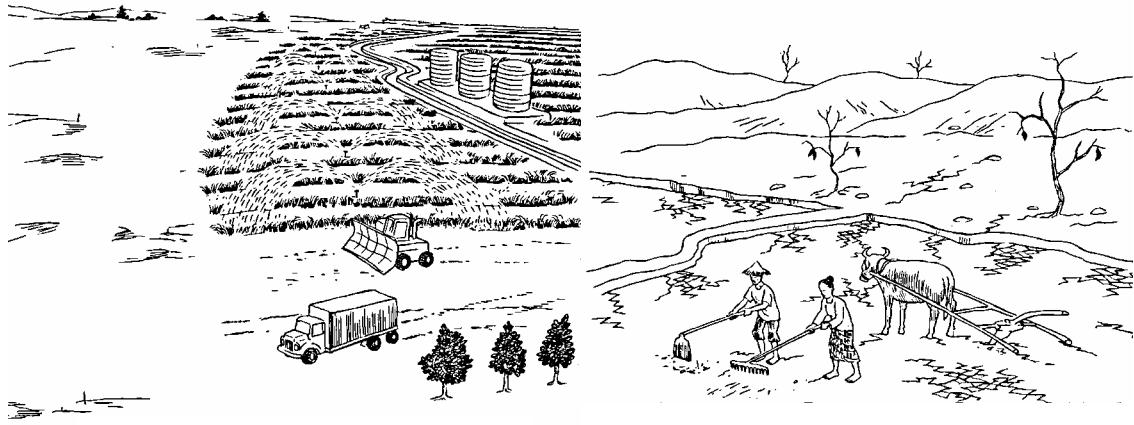
ទំនប់មានប្រើប្រាស់សណ្ឌាគនិងទំនប់ ប្រើប្រាស់ការប្រើប្រាស់មានលក្ខណៈ ពិសេសជូនបង្កាញក្នុងរបៈ ។

❖ ទំនប់សំបេចរកម្ម ទួក ការណូត កវិស សុកទីក និង បញ្ហាព្យិកនៅពេលដែលទីក នៅក្នុងទេស បុ ស្តីធមានកវិតទាបពេក ដើម្បីអោយទួក ការណូត កប់សំអាជហើកបរចុះឡើងបានតាមទេស បុ ស្តីធមានប្រចាំថ្ងៃ ។ ជាងមួយតារ៉ាគសាយវាគោដោយប្រើចិត្ត បុ ឧបករណ៍ដែលទីក ទួក ការណូត បុ កប់សំឡើង និងជាក់ពាកវាថុះ ដើម្បីអាជីដីណើរដ្ឋឹងការតំនែប៉ាន់ ។

រោងចក្រខស្សាបកម្ម និងពលរដ្ឋធមិត្តភាគរដ្ឋប្រធ័នទទូលដលចំណោញពីថាមពលដែលបានឱ្យត្រួវ និង  
ទីកន្លែងស្ថុក ដោយទំនប់។ ក្រុមហ៊ុនកសិកម្មខ្ពាចដែលជាប្រធ័នទទូលបានគុណក្របខ្សោយដើរនឹងពីទីកន្លែងមានតម្លៃ  
ថ្វាកសំរាប់ ការរោច្រោចស្របដីលក់។ ជាតីកញ្ចប់ ទំនប់បានយកដលចំណោញជាប្រធ័នពិសហគមន៍ដន្តបទ  
ហើយផ្តល់ដល ចំណោញទាំងនេះរាយទៅដែកខស្សាបកម្ម និងប្រជាធិបតេយ្យក្នុងពីក្រុង ។ ពេលខ្លះ  
ខស្សាបកម្មនិងប្រជាធិបតេយ្យទាំងនេះរាយទៅក្នុងប្រទេសជិតខាង ។

អ្នកដែលរងការយើងបានបង្កើតចំនួនប៉ាងទី គឺជាកសិករដនបទ និងអ្នកស្រុកដើម ឬ ប្រជាជនកូលសម្បន្ត ។  
ប្រជាជនរាប់លាងនាក់ត្រូវបានបង្កើតឡើងនៅជានរបស់ពួកគេដើម្បីបើកដូររាយចំនួននៃរាង  
ស្ថិកទីក ។ ប្រជាជនរាប់លាងនាក់ត្រូវតាំងដែលកំពុងរស់នៅក្នុងតំបន់ក្រោមចំនួននៃនានានឹង  
ដីរាជប្រែពេណិរបស់ខ្លួន ។

ការដែលធ្វើឡាយបញ្ជាក់ដែលអាណាព្យាកំបំផុតនៅទី ប្រជាជនដែលទទួលរងរាយការបែងពាល់ ពិទេសបំកម្មបានអនុញ្ញាត ឡាយចូលរួមបញ្ជាផ្សំលេងនៅក្នុងការធ្វើសេចក្តីសំរែចាំតីវាត្រ ឬ មិនគ្រែរកសាងទំនប់នៅទី ជាចេម្ពោត ពួកគេមិនដឹងពីសិទ្ធិរបស់ពួកគេក្នុងការទទួលបានពីមាននិងបញ្ហាយបានទៅសាងរណ៍នៃ សិទ្ធិចាមទារដើម្បី និងដឹរភាព និងដែលមែនមិនដឹងថាមពលសិទ្ធិត្រូវប្រឆាំងនិងទំនប់ខ្សោយទៅតែង ។ ជាម្ញោះពួកគេមិនទទួលដែលពីអគ្គិសនិប្បទិក ទៅដឹងថាទីណានៅក្នុងការបំនុះដោយ ។



កសិករដ្ឋាភិបាលដែលកំណើនទូលារមិករស្រាយស្ថិត និង  
ចាយពលពិមិនប់។

ប្រជាផលទូលារមិករប់ប៉ាក់ពីមិនប់ ជាតុកត្បាប់មិនទូលារមិករ  
ចំណោញទាំងនេះទេ ហើយត្រូវរស់នៅលើនឹងដែលដឹងថាគិអន់បំផុត  
ឡើងដោយ។



ទំនួបបានឱ្យទូទិន្នន័យ  
សូមមានការឡើងតិចប់នេះ!

## ■ តើខ្លួនធម្លិតនិងពេញឲ្យខ្លួនឯងជាយករាជ្យរបស់ខ្លួន?

ក្នុងពេលដែលទំនួបអាជ្ញាធម៌ ដែលចំណោមយំចំនួន ជាតុកត្បាប់ទំនួបទាំងនេះមិនបានដលិតចាយពល  
បុងជាបារម្មាច់ស្របទោះបានគ្រប់ត្រានៃទៅតាមការរំពឹងទុកនោះទេ។ ការធ្វើតាមនីមួយៗ គឺជាបានមកពីទំនួប  
ជាតុកត្បាប់ មានបិរិយាណទិន្នន័យជាន់នូវអ្នកដែលបានសន្យា។ រឿងនេះកើតឡើងជាងម្នាត់ ដោយសារអ្នក  
កសាងទំនួបបានឱ្យទូទិន្នន័យដែលមានស្រាប់នៅក្នុងទន្លេ បុងសំរាប់ប្រើប្រាស់។

ទំនួបដែលកសាងឡើងដើម្បីត្រូវបំពេញទិន្នន័យនៃ បុងសំរាប់ប្រើប្រាស់ មានលក្ខណៈការដែលកសាងឡើងដើម្បីត្រូវបំពេញទិន្នន័យ។ ប្រជាដុំនាមកសាងនូវនិងហាងជារំពឹងនៅក្នុងតំបន់ក្រោម  
ទំនួបប្រោះពួកគេគិតចាយពលសុវត្ថិភាព។ ទោះជាបាងសារក៏ដោយ នៅពេលទិន្នន័យនៃជាតុកឡើង ហើយ

នាន សូកទីកម្មនវាថប់ទីការណ ប្រជាជនជាតាំងដើម្បីនេះលរស់នៅក្នុងតំបន់ក្រោមទំនួន នាយកដីកិច្ចនាគារក្នុងព្រៃតម្រូវតិរាលស់ខ្លួន ហើយមិនតែបុណ្យភាពដែលចាំងបាត់បង់ដើរឡើងទេ ដើម្បីទាំងអស់។

ទំនប់មិនគឺតាមដ្ឋានរបុតនៅទេ ទៅការបានរាយក្រោមជាមុន តើអាយប្រពិបត្តិការក្នុងរយៈពេលមួយ (ចំនួនផ្សេងៗ) ជាក់លាក់បុណ្យភាព ។ អាយកាលរបស់ទំនប់ ពីង ដើរកើតឡើងជាដារដើម្បី ដោយរូមទាំងបិរាណ កករដី បុណ្យប់ ដែលមាននៅក្នុងស្តីង បុណ្យទេ ។ នៅពេលវេលាកន្លែងយុវវទេ នានសូកទីកិច្ចនៅពេញទេដោយល្អាប់ ។ កាលណាល្អាប់កើនឡើងខ្លែស់ ទំនប់ភាយទេជាកំលែងស្អែរមានប្រសិទ្ធភាពរបុតដល់វាមិនអាចប្រពិបត្តិមុខនារបាន ។

## ■ អ្នកជាតារអ្នកចំណាយយុទ្ធផលដែលចំណែះអតិថិជននឹង?

ជាយេវងារចំណែះអតិថិជន ៤០ ពាន់លានជុំណ្យារអាមេរិកត្រូវបានគេចំណាយទេដើម្បីទំនប់ជាដារដើម្បី ដោយសារការកសារទំនប់មានតម្លៃថ្មីថ្មី នៅរដ្ឋាភិបាលជាមុន ត្រូវការខិលុយពីអ្នកដូលចិវិកាដារដើម្បីនាក់ ។ ធនាគារពិភពលោកជាស្ថាប់នសំខាន់បំផុតមួយក្នុងចំណោមអ្នកដូលគិតជាប់ចិវិកាដារដើម្បី ដែលផ្តល់ចិវិកាដូលការកសារទំនប់ ។ ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍សាធារណៈ មួយនេះបាននិងកំពុងចំណាយក្នុងពិភពលោកជាស្ថាប់នសំខាន់បំផុត ៦០ ពាន់លានជុំណ្យារអាមេរិកដើម្បីទំនប់ចំនួន ៦០០ កំន្លែងទូទាត់បំផុតជាប់ចិវិកាដារ ។ ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍តំបន់ជាដារដើម្បី - ដូចជា ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍អាសី ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនជាតិអាប្រិក និងធនាគារអភិវឌ្ឍន៍រវាងជនជាតិអាមេរិក - នៅយុលុយទេរដ្ឋាភិបាលនិងក្រុមហ៊ុនជាដារដើម្បីដើម្បីសាងចំនួនបំផុតដែរ ។

នៅពេលដែលទទួលបានបំពេញមុខងារមិនតាមល្អ រដ្ឋាភិបាលនិងប្រជាជនជាមួកទូលរដ្ឋនៅក្រោម ទៅតែ

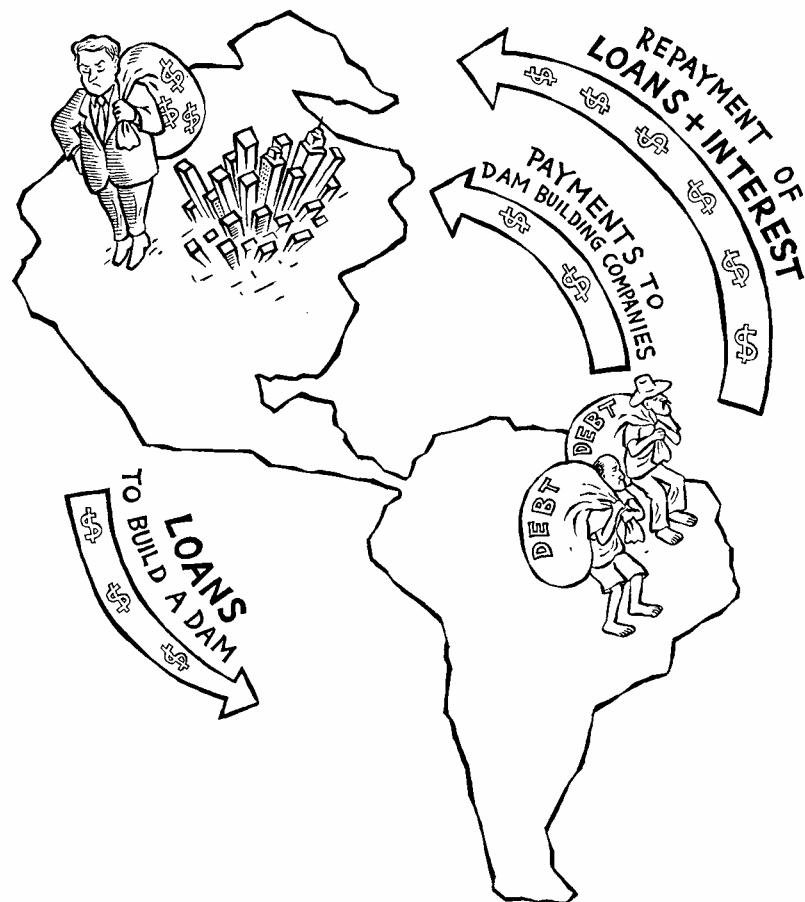
ទំនប់ យ៉ាសីរោតា (Yacyreta) បានរួមបាប់ដោយអតិថិជនប្រជាសាទិបិតិអាប្រុងទៅ ឈ្មោះការឡើង មេណិម (Carlos Menem) ថា ជា "វិមានដើម្បីពិភពលោក" ។ តម្លៃទំនប់បានកើនឡើងពី ២.៧ ពាន់លានជុំណ្យារ (US\$2.7 billions) ទៅ ១១.៥ ពាន់លានជុំណ្យារ (US\$11.5 billions) ហើយតែងតែនៅក្នុងបំពេញរបៀបដែរឡើត ។

ទំនប់ដែលស្ថិតនៅប្រទេសអាប្រុងទៅ និងជាក់ប្រុយ ដើម្បីពាន់តែ ៦០% នៃបិរាណអតិថិជនដែលវាស្ថាប់នូវការ ដែលបានបំពេញចំណែះបំពុំណ្យារ ។ ក្រុមមនុស្សដែលត្រូវបានបំពេញចំណែះបំពុំណ្យារដោយល្អាប់ តើត្រូវបានបំពេញចំណោមបានឡើយ ពីព្រះគំរាយរកចិនបានលូយសងគោលឡើយ ។

ជាតិកព្យាប់រដ្ឋាភិបាលខ្ពុសឯកសាងទំនប់ជាដារដើម្បី តូកដែរពីនឹងចាន់ការកិលុយបានបំពេញចំណែះបំពុំណ្យារ ។ ទូកដែរពីនឹងចាន់ការកិលុយបានបំពេញចំណែះបំពុំណ្យារ ។ ទោះជាប្រាមេណក់ដោយប្រសិទ្ធភី ទំនប់ដើម្បីពាន់តាមពេលមិនបានបំពេញចំណែះបំពុំណ្យារ ។ ឱសពិការវាំពីនឹងអ្នកដែលបានការកិលុយបានបំពេញចំណែះបំពុំណ្យារ ។ តូកដែរអាចនឹងការបំពេញចំណែះបំពុំណ្យារ សំបានបានបំពេញចំណែះបំពុំណ្យារ ។

ចំពោះប្រទេសដែលក្រុះក្រុះ ការបណ្តាក់ទុនទោះទីទំនប់ដែលប្រចុងប្រចាំសប្តាហើយបំណុលដែលគេជាក់ស្ថាប់ហិរញ្ញវត្ថុ ដូចជាងាតាការពិភពលោកកិនឡើង ។ ក្នុងករណីបែបនេះទំនប់ដែលគេជាក់ស្ថាប់ដើម្បីការកិនឡើង ដើម្បីការកិនឡើង ។ ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនជាតិអាប្រិក និងធនាគារអភិវឌ្ឍន៍រវាងជនជាតិអាមេរិក - នៅយុលុយទេរដ្ឋាភិបាលនិងក្រុមហ៊ុនជាដារដើម្បីដើម្បីសាងចំនួនបំផុតដែរ ។

ក្រោយពីគេកសាងទំនប់ហើយ រដ្ឋាភិបាលត្រូវសង្គមប្រាកំកម្មិទំនេះទៅម្នាស់វារិញ្ញា ទៅបីជាទំនប់វារីអគ្គិសនិរកម្មិនបានចេនឡាតាមអីដែលគេបានធ្វើឡើងក៏ដោយ រដ្ឋាភិបាលនៅវេតសង្គមបំណុលគេដែដែល។



ប្រជាជនសេវាតួកប្រធែលអ្នកមានទម្ងន់ដើម្បីការកសាងទំនួរតាមវិធីយ៉ាង ។ ក្នុងពីនិត្យកសាងទំនួរមួយនេះមឹនមែនបានបញ្ជាក់ថា  
ក្នុងពីនិត្យកសាងទំនួរមួយនេះមឹនមែនបានបញ្ជាក់ថា

# သီတ္တန ၄

# ជនបច្ចេកទេសជាតិ



 នៅពេលដែល មាលិស៊ិម៉ែលោ ឱខាន តោ (Malisemelo Didian Tau) ពួកគំពីដែនការកសាងទំនប់ផ្តុតផ្តើមកដឹងយជាលើកដីប្រឈរ នៅលើដីរបស់នាងនៅ ក្នុងតំបន់ ទ្វីសូត្វ ប្រទេសអាហ្វិក នាងបានដោទាស់ ។ បុណ្យ អ្នកកសាងទំនប់បញ្ចុះបញ្ចូលគាត់ថា មានតែប្រជាធិន តិចឡើងបុរីណាបែបដែលត្រូវរើរិទ្ស ដើម្បីរាយជីវិត ប្រជាធិនជាថ្មីននាក់បានប្រសិរីឡើង ។ ពួកគេបានសរុបដំណងជល់មាលិស៊ិម៉ែលោ និងសបាតមីរបស់នាង រមនឹងការផ្តើមផ្តើមក សាធារណ៍ និង ផ្តើមឡើង ។

“ បុរីនៅពីកគ្រិនបានរក្សាទាក្សសន្យារបស់គោទ្ទីយ ។ ម៉ាលិសិម៉ែឡូ (Malisemelo) បាននិយាយថា “ នៅពេលយើងមិនបានទទួលសំណងគ្រប់ត្រានំភាប់ដីរបស់យើងនៅ៖ វាតិជាមរណភាពនៃក្នុងថ្វីយនិងមរណៈភាពនៃមនុស្សដីនាន់ក្រោយ ពីព្រះពុកគេមិនមានអីសំរាប់ដូចយុទ្ធកគ្រោយរស់រាល់មានជីវិតនៅក្នុងពេលអនាគត ។ ”

ព្រៃងនេះមិនមែនកើតឡើងចំពោះតែ ម៉ាលិសិមេឡូ (Malisemelo) តែម្នាក់បុណ្យឈាមទៅ មានប្រជាធិប្រីហលិ ៤០ ឆាន ទៅ ៥០ ឆាននាក់ ត្រូវបានបង្កើរោយចាកចេញពីផ្ទុកដូចជាអីសីរោយពេក កសាងចំនៅប៉ុណ្ណោះ ភាគចំនៅប៉ុណ្ណោះ នៅក្នុងក្រឡាច់នៅពេលនេះ ។ ដើរភាព វិប្បុជមិ និងសហគមន៍ របស់ពីកគ្របានប៉ានា ។

ទំនប់បានធ្វើរាយដន្លឺចង្ករកសត្វព្រៃសំខាន់ៗបំផុតរបស់ពិភពលោក និងដឹកសិកម្ពុដែលមានដីវជ្ជាតិ ។ ទេន្ទូវបុសិដ្ឋត្រូវបានខូចខាត ។ ដលែលត្រូវបានបំផ្តាញ ។ ពួជត្រី សត្វ និង រៀបជាតិមួយចំនួនបាននិងកំពងររាយសាបស្ត្រី ។

ជំពូកនេះពាយល្អជាមិត្តភាពបរស់ទំនួនប័មកលើសហគមន៍ និងផនធានផ្លូវជាតិជារ៉ូន ។ យើង  
ពិនិត្យមើលតម្លៃលជាក់លាក់របស់ទំនួនប័ដែលមានមកលើត្រូវសារខ្លះលើក្នុងនៅក្នុងនិងសហគមន៍ជារ៉ូនដែលរស់  
នៅក្នុងតំបន់ក្រោមទំនួនប័ ។ បន្ទាប់មក យើងពិភាក្សាក្នុងអំពីអ្និំដែលសហគមន៍ជារ៉ូននៅ ទីស្សុទី កំពុងតែធ្វើ  
ដើម្បីការពារជើរ និងជើរភាពបរស់ខ្លួនឡាយរចផ្តើមពីទំនួនប័ ។



## ជំនួយបានដែលបានរាយការណ៍

### ទំនុំប្រាប់បានដែលបានរាយការណ៍

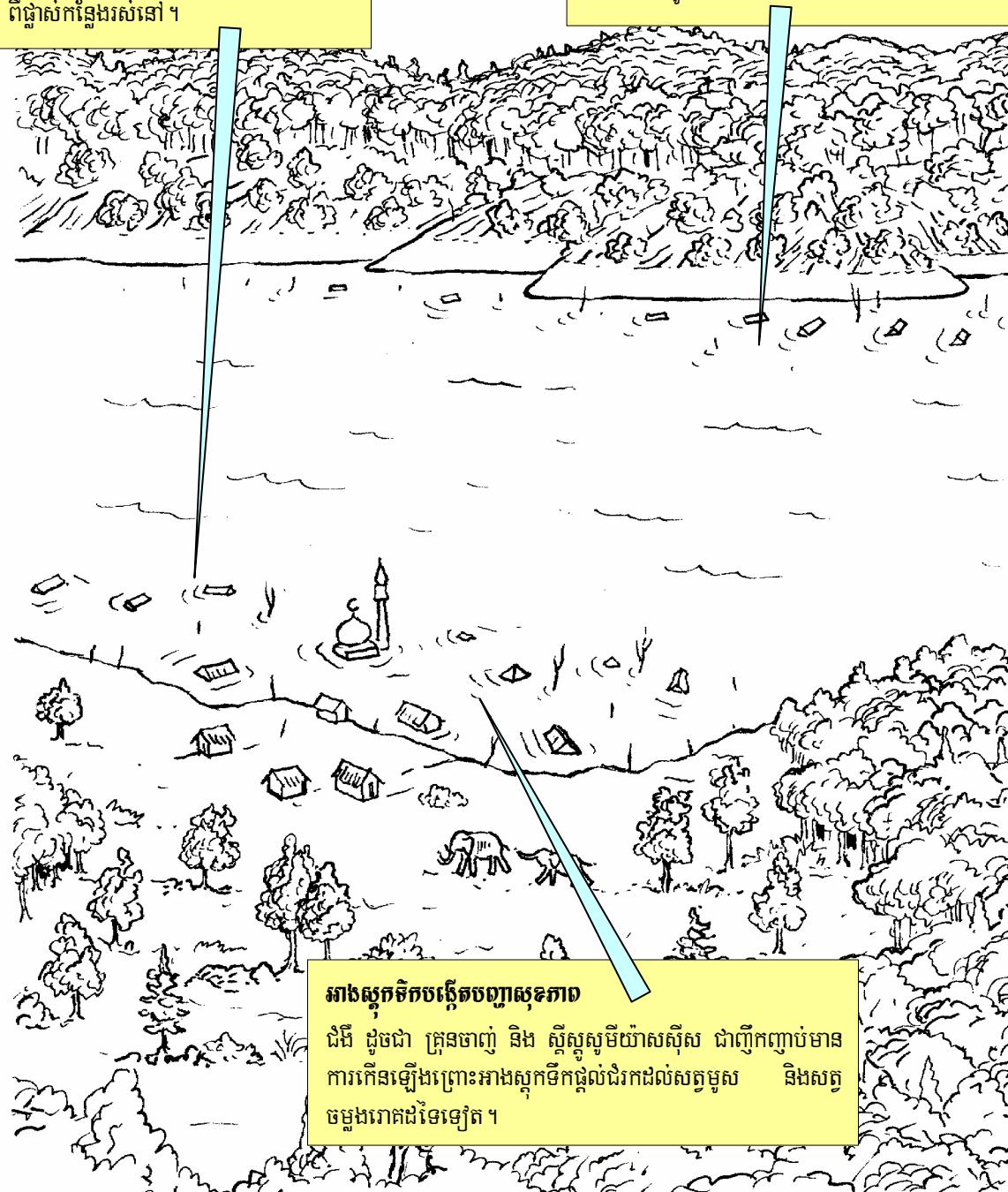
ព្រៃសារជាប្រើប្រាស់ ដែលរស់នៅក្នុងតំបន់អាយុកមិកបាត់បង់ដីសំឡេង ដី និង ជីវិភាគ របស់ពួកគេ។ ជាតីកញ្ញាប់ សហគមន៍ជាប្រើប្រាស់ មិនតាមតាមចំណាំលំនៅដូចតាមរឿង ហើយ ប្រជាជន ជាចម្លើតាតិការនៃព្រៃស់ព្រោះព្រោះប្រាយ ពិធ្យាស់កំន្លែងរស់នៅ។

### នោះផ្សេកទិន្នន័យប្រាប់បានរាយការណ៍

ព្រៃ ដីសិច និងជាប្រើប្រាស់ព្រៃស់ព្រោះព្រោះប្រាយ និងជាប្រើប្រាស់ជាប្រាប់បានរាយការណ៍ និងការងារសំខាន់ដូចជាសំណើន៍រស់នៅដី។

### នោះផ្សេកទិន្នន័យប្រាប់បានរាយការណ៍

ដី ដូចជា គ្រែទាត់ និង ស្ថិស្ថុសុធម៌យោស់សិស ជាតីកញ្ញាប់មាន ការកែវិនិច្ឆ័យប្រាយ អាយុកមិកបាត់បង់ដីសំឡេង និងសត្វ ចម្លើតាតិការនៃព្រោះប្រាយ។



### ទំនុំស្របត្រី និង បំផ្តាញដែល

បរិមាណធនាទានក្រឹមបានចិយចុះសោក្សងតាំបន់លើទំនុំស្របត្រី ត្រីមិនអាចជាសំណើអារស់សោន្ធមកាត់ទំនុំស្របត្រី ការវេប្បុលមួយទីក្រុងប្រជាធិបតេយ្យ និងគុណភាពទីក អាចបំផ្តាញក្រឹមបាន ប្រជាធិបតេយ្យដែលធ្វើឡើងដោយបានការ និង ចំណេះចំណេះដែលបានបញ្ចប់។

### ទំនុំស្របត្រី ទិន្នន័យទៀត

ទំនុំស្របត្រីក្នុងក្រឹមបានចិយចុះសោក្សង ឬ ទេស ដែលកសិករដែលបទនិងអ្នកនេះលាងបៃប្រជាស់ ។ ពួកវាបែរជាងូលទីក និងអគ្គិសនិទ្ទេកោយប្រជាធិបតេយ្យដែលមានលូយដែលចំណាយលើសោរាទាំងនេះទៅវិរិទ្សា

### ទិន្នន័យចំណាំចុំចូល

ទំនុំ ធ្វើកោយដែលបានកសិកម្លៃដែលមានជីវិតិធម៌បំផុតមួយចំនួន និងខែបំមិនកោយលូយបៃប្រជាស់ប្រចាំថ្ងៃ ដើម្បីធ្វើបែងចែកពីអាងស្តុកទីកអាច ធ្វើកោយខុំខាតច្បារដែលការបំណុំ ឬ ស្នើ។

### ទំនុំរាយបញ្ហាប្រើប្រាស់ទិន្នន័យទៀត

ទីកដែលមានគុណភាពមិនល្អធ្វើកោយមានជីវិតិធម៌បំផុត និងសត្វពហន់នៅ តាំបន់ប្រជាស់ប្រចាំថ្ងៃ។

សេវាទិន្នន័យបង្កើតជាប្រព័ន្ធដែលមានការរំលែកដោយក្រសួងពេទ្យ

តិច្ចិពលរាជការដែលបង្កើតមួយរបស់ទំនប់គិករារ ឆ្នាំ១៩៧៣  
នៃនៅ ដោយបង្កើតឡើប្រជាធិបតេយ្យពុកគេចាកចេញ  
ពីផ្ទះសំម្រោះរបស់ខ្លួន ។ អាជស្សុកទីកដើម្បីអាយុវត្ថុលិច  
កំន្លែងដែលប្រជាធិបតេយ្យរស់នៅ ដំដឹងហំ រកត្រី និងធ្វើឱ្យម  
សត្វពាណិជ្ជកម្មនៅឡើដីដែលគ្រែសំនោះនៅក្នុងជាន់ ។  
ក្រោមពីនេះ រដ្ឋភីបាល និងអ្នករកសាងទំនប់បង្កើតរាយ  
ប្រជាធិបតេយ្យចាកចេញពីផ្ទះសំម្រោះ និងដឹងរបស់ពួកគេ ។  
ភូមិទំនៃមួលត្រូវទីកណៈលិច ។



ប្រជាជន ៤០-៥០ លាននាក់ត្រូវបានបង្កំអាយុ  
និមិត្តសញ្ញាណដោយសារតែទៅ។

ការផ្តល់ទីលំនៅបំផ្តាញសហគមនឹងវប្បធមិ ។ អ្នកភូមិជាតុកញាប់ត្រូវដែលចេកជាដើរកទៅ និងបំបែកចេញពីត្រា ដូចដែលបានដឹងទិន្នន័យរបស់នៅជិតមិត្តភកនឹងសាច់ញាប់ឡើតហើយ ។ ប្រជាជនដើម  
និងជនជាតិភាគតិច ជាតុកញាប់ត្រាយជាជន នងត្រោះរបស់កសាងទំនប់ ។ តំបន់វប្បធមិ  
និងផ្លូវបុណ្យបុរស អាជីននងការជនលិចដៃ ។  
ប្រជាជនអាជីនបានចេញពីបង់ទំនាក់ទំនងជាមួយ  
និងទីកដីដូនតារបស់ខ្លួន ។



និងធ្វាក់ខ្លួនយើ ប្រសិនបើពួកគេធ្វាស់ទិន្នន័យ។ វាពួរចាបជាមួយទៅត្រូវប្រឡងដោយ ទិកចិត្ត របស់យើដឹងចំពោះកន្លែង ទិកចិត្តយើដឹងចំពោះជីស់មេដៃ ត្រូវបានបំផាយ។”

ប្រជាជនដែលទទួលរងការបែវតាល់ពីទំនប់ ជាតិកញ្ញាប់ទទួលរងបញ្ហាជាថ្វើនទាំងដូរចិត្តនិងផ្ទវកាយ។ ការព្យៀងសុក ការធ្វាក់ទឹកចិត្ត ហើង្វាគ្មុងត្រូវសារ ដើម្បី ហើយថែមទាំងមានការកើនឡើងនូវករណីអត្ថបាត ឡើងតួនាទី បន្ថែមទាំងបញ្ហាជាថ្វើនទាំងនេះទៅក្នុងប្រជាជនដែលទទួលរងការបែវតាល់ពីទំនប់។

បញ្ជាផែនកិច្ចការងារទាំងលំនៅរាជរដ្ឋប្រជុំ

ជាត្រូកញ្ចប់ អ្នកកសាងចំនួនរាជា ដើរភាពរបស់ប្រជាជននឹងបានប្រសិរជាងមុនបន្ទាប់ពីបានតាំង  
ទិន្នន័យសារជាមីន្ទី ។ ពួកគេសន្យាជា ប្រជាជននឹងមានការងារជាថ្វីនៅថ្ងៃ និង ផ្លែត្រួចរស់នៅ ជាមួយនឹង  
អគ្គិសនី និង ទីក ។ ទោះជាយ៉ាងណាក់ដោយ ប្រជាជនមិនអាចរកលូយបង់ថ្វីអគ្គិសនីនឹងទិកបានឡើយ ។  
ជាជម្រើសតាមកទបានទទួលដើរបង្កើតដែលពួកគេធ្វាប់មានពីមុន ។ ដើម្បីដែលទទួលបានអាចនឹងពិហកថ្វីកសិ-  
ជាងជាងដើរបង្កើត ។

ប្រជាជនដែលបានតាំងឡើងថ្លែកសារជាថ្មីមិនអាចធ្វើកសិដ្ឋាន បុ នេសាទ បុ ចិពីធមបសុបត្តជូចដែលពួកគេផ្តាប់ធ្វើពីមុនមក បានទេ ។ ពេលខោៗ អ្នកកសាងចំនួនប៉ែន្តុរោយពួកគេទទួលយកដីវាពានឱ្យ ដូចជា ការដាក់ស្អាតរោយសត្វសុ បុ ដំណឹងការដឹងទិន្នន័យ ។ ទោះជាយ៉ាងណាក់ដោយ ការធ្វើបែបនេះ ជាងមួយតាមិនបានទទួលជាគតដីយេទេ ហើយប្រជាជនអាចនឹងជួបពេលវេលាតារិបាកចិពីធមជីវិតជាយ៉ាងមនុប្រព័ន្ធ ។

## ប្រជាធិបតេយ្យប្រចាំឆ្នាំនៃក្រសួងពេទ្យ

សំណាន់ គីជាលុយ ប្រុវត្សុដៃងនទ្រោះពេដល  
គេផ្តល់រោាយដើម្បីជួនសរីដែលប្រជាជនបានហាត់  
បង់។ នៅពេលណាកេដ្ឋាល់សំណងជាព្យាក់ដល់  
ប្រជាជន ជាតីកញ្ញាប់ជាលុយដែលមានចំនួន  
មិនត្រូវបំបាត់ដែលអាមេរិកគូរស់បាន ។  
ប្រសិនបើប្រជាជនមិនមែនគឺបំបាត់បាន ពាក់



អាជនីងមិនដឹងពីរបៀបធ្វើអាយណុយនៅតាត់រង្វួនយូរឡើយ ។

មានប្រជាជនថ្មីនៅក្នុងប្រជាជនខ្លួនសំណង ។ រដ្ឋាភិបាលអាជនីងនិយាយថា ប្រជាជនមិនមានសិទ្ធិទ្វាងលានសំណងឡើយ ពីព្រោះព្យាករគេមិនមានកម្មសិទ្ធិស្របច្បាប់បែបដែលព្យាករគេកំពុងរស់នៅនោះទេ ។ សហគមន៍ជាប្រជាជនអាជនីងថ្មីដឹងថាគ្នុងក្រុងការសំណងនៃប្រជាជនមិនមែនសិទ្ធិទ្វាងលានសំណងឡើយ ។ ប្រជាជនមិនមែនគឺតុកជាប្រជាជននៅក្នុងក្រុងការសំណង ។ ប្រជាជននឹងចងក្រោលរងការប៊ែនពាល់ពីទំនប់ឡើយ ។

“ មត្តិរដ្ឋាភិបាលជាប្រជាជនប្រាប់យើង ” ហើយបង់ដឹងថ្មីបញ្ជីសំណងបំផុតប្រយោជន៍ជួនដំ (ជាតិ) “ បារាំង យុវ ឡោ (Zhang Qiu Lau) បានខ្សោនឡើង ។ តាត់ជាមនុស្សម្នាក់ដែលបានតាំងទិន្នន័យនៅក្នុងដឹងថ្មីដែលសារទំនប់ ហើយ នៅ ខ្សោនខី (Xiaolangdi) នៅប្រទេសចិន ។ ” ពួកគេបានសន្យាចំណាយ ១៥ សេនក្នុងដឹងថ្មីបំ ៣០. ៤៨ ស.ម<sup>៩</sup> សំណងជួនរបស់យើង និងរកដឹងនិងរកដឹងរវាយយើងទៅតាមទំបំដឹងដែលយើងមានទាំងអស់ ។ បុន្ថែរបុតមកដល់ពេលនេះ ខ្ញុំមិនបានទ្វាចីទេ ត្រានលុយ ហើយត្រូវរបស់យើងដែលមានដឹងនិងរកដឹងសំបុរាណជាតិទំបំក្នុងអារគុងមនុស្សម្នាក់នោះ ទ្វាចីបានតែដឹងពាណិជ្ជាទាម ដែលជាជីឡារោង នៅពេលយើងបានធ្លាស់មករស់នៅឯណ៍ ហើយ យុណ (Xiang Yuan) ។ ”

## ■ ក្រសាន់នាមវត្ថុនាមរបាយចំណែកនៃក្រសាន់នាម

ទំនប់បាននិងកំពុងបំផ្លាញដើរភាពរបស់ប្រជាជនរាប់លាងនាក់ដែលរស់នៅក្នុងតំបន់ក្រោមទំនប់។ តិចិតល អារក្រកំដំបូតគឺទៅលើការនេសាទ និង ការធ្វើកសិកម្ម ។



ព្រឹងធម៌ទាហ័រនៅតំបន់ក្រោមទំនប់ចុះ ១០ ការយក បន្ទាប់ពីការរោងសម្រេចបំបូត របស់ប្រជាជនប្រុឈុំ ។ មានមុន្តុយធម៌ទាហ័រនៅតំបន់ក្រោមទំនប់ចុះ ។

### ខំណាំចេញចុះ:

ប្រជាជនអាចរងការឈើចាប់ ដោយសារការខ្សោចខាតចំពោះដំណោរបស់ខ្លួន ។ ការរំប្រួលចំពោះចរន្តិកបុរាណាចប្រោះដីថ្មីឡើងឡើង បុសិន ។ ពេលខ្លះច្បាប់ដំណោរបស់ប្រជាជនរស់នៅតាមមាតិសិងបុន្តែនៅត្រូវបានបាក់ឆ្លាក់ចូលក្នុងស្នើសុំបុន្តែនៅដោយសារទិក ។

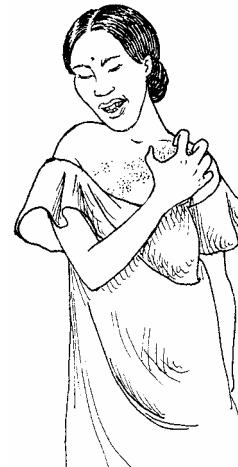
ទន្លេបុសិននាំយកមកក្នុងដីជាតិ និងឲ្យរាប់ដែលបានឱ្យជាតិវាលសំបុរាណឱ្យជាតិក្រោយពីទិន្នន័យ ។ ទំនប់បញ្ចប់ដីជាតិនិងឲ្យរាប់ទាំងនេះមិនអាយក្រុងតំបន់ក្រោមទំនប់ ។ បើត្រូវជាតិទាំងនេះទេដែលដំណោរបស់អាចនឹងចិប្បាយ ចុះ ។ ប្រជាជនអាចត្រូវទិញឲ្យជិមិ ។ ប្រសិនបើជិមិនេះដោយពេក ប្រជាជនអាចនឹងឲ្យបែងចិត្ត កសិកម្ម ។

### ទុំទិកល្អាតប្រើប្រាល់

ជាតុីកញ្ចប់ទិកអាចទៅជាភាក្យទៅ ឬ ទទួលរងការបំពុលនៅដើរកាន់ក្រោមទំនប់ ។ ប្រជាជននឹងសត្វអាចនឹងមានជីប្រសិនបើពួកគេជិកទិក ជាពិសេសក្នុងពេលដែលទិកបុរិច ។ ប្រជាជនអាចនឹងឲ្យ ឬ

### ទន្លេនៃលទ្ធផ្លូវនៃបំពុល

ទំនប់ បានបំផ្លាញឲ្យសិល្បោជល់ដោយការធ្វើអោយចន្ទិកចុះប្រួល និងការកំងត្រិមិនអាយក្រុងតំបន់ពីរក្នុង និងជុំប្រកែតែតំបន់បំពុល និងចិត្តប្រើប្រាស់បំពុល ។ អ្នកនេសាទត្រូវជាតិវាលសំបុរាណឱ្យជាតិ ដោយមុន្តុមានចំនួនចិប្បាយ ។ ពួកគេត្រូវបានឲ្យដោល ។ ជាលទ្ធដលប្រជាជន អាចនឹងបាត់បង់ប្រភពសំខាន់ខ្លះប្រើប្រាស់បំពុល និងចិប្បាយ ។ ជីវិតប្រើប្រាស់របស់ពួកគេអាចនឹងត្រូវបំផ្លាញចត្តាដីដែរ ។



បន្ទាប់ពីទំនប់ ឲ្យទិន្នន័យ បានប្រើប្រាស់បំពុល ។ អ្នកក្នុងក្នុងជាតិក្រោយពីរក្នុង ឲ្យបុរាណានៅដី ហើយបុរាណានៅដី ។ មួយទីកន្លែងក្នុងក្នុងបានប្រើប្រាស់បំពុល ។

រមាស់នៃឯក ងតិកកងសិងបទនេះ ហើយអាចមានទិកពិចធោសំរាប់គ្រោចស្រពដីណា ។

## ການສເຫຼື່ອແລ້ວສຶກບັນດາສໍາບັດງານແນ່ຍ້ອງຈາກການຊັບຊາດ

ប្រពិបត្តិករទំនប់ទីក ពេលខ្លះសំរេចចិត្តបើកទីកបន្ទាន់ចេញពីអាយស្តុកទីក ។ កិវិតទីករាជកើនឡើងយ៉ាងឡើង ។ ប្រជាដែន ដែលប្រើប្រាស់ទេន្ទូ បុ ស្ថិនរាជនឹងមិនបានទទួលការប្រកាសប្រាប់ជាមុនទេ ។ ទូកនិងខុបករណីនៃសាធារបស់ពួកគេរាជនឹងរសាក់បាក់ទៅតាមទីកឡើងនោះ ។ ក្នុងករណីមួយចំនួន ប្រជាដែនរាជនឹងលិងជិកសាប់ដែនដៅ ។



មុនទំនប់ ភាពិ ត្រូវបានកសាងហើយនៅក្នុងពំបន់ ស្វីផ្លូវ សហគមន៍មួលដានអាជជំដឺ៖  
ដែរកំដាម្រឹងពេញមួយឡើងទៅ ពួកគេដោះស្រាយ ស្ថិតិការណ៍ ស្ថិតិការណ៍មួយតារា ដីឡ្ញោង និង បន្ទៀងផ្សេងៗទៀត  
។ ចំណាំដៃបន្ទីរបស់ពួកគេអាចដិតអាហារគ្រប់គ្រាន់សំរាប់ថែករាំលកជាមួយអង់គ្ល់។

បុំន្តែក្រាយពីពុកគេបានតាំងទិន្នន័យថ្មីមក សហគមន៍ជាប្រធូនការនៃពេក្រកទៅទៅ ពាក្យសន្យា ផលសណ្ឌិដិវរាងត្រួវបានបំភេច ។ ប្រជាជនខ្លះបានស្អាប់ ។

” ជីវិតនៅទីនេះ លើតាំបន់តាំងទីលំនៅសារដាច់ថ្មីមានការពិបាក ។ យើងតែស្វើយ៉ាងលំបាក ដើម្បី  
អាយុទន្លេអ្នកបំយ៉ាង រួមទាំងហេតុដែលដូចតាមចម្លើជាតិ ។ នៅឯណ៍ មួយឯការលើក្នុង យើងមានអារម្មណេ  
មួយផ្សេះ នៅទីនេះ យើងដឹងបញ្ជីរួចរាល់មួយផ្សេះ ” តាមសម្បិរបស់ Nkhono Maseipati ដែលបាន  
តាំងទីលំនៅសារដាច់ថ្មីដោយសារទំនប់ កាតសិ ។

សហគមន៍ជាគ្រឹះប្រចាំឆ្នាំ តើកំពង់ប្រយុទ្ធប្រវាំងដើម្បីរោគយកការសងសំណង  
ដៃលួយតិចធិ ។ ពួកគេបានជាក់ពាក្យបណ្តឹងជាមួយនឹងអ្នកកសាងទំនប់ ប្រចំសារធាតុណ៍ជនរោគយក  
ដើម្បីរោគកិច្ចការលម្អាកំបានសន្យាចំពោះ និងពីកង្វល់របស់ខ្លួននិងបានរៀបចំបាតកម្ម ។ នៅថ្ងៃនេះ ២០០៥ មន្ទីរដ្ឋាកិច្ចការលម្អាកំបានសន្យាចំពោះ  
សហគមន៍ថ្មីដែលរោគយកគេទៅវិញ ដែលពីកគេទទួលទៅមានសារព័ត៌មាន និងសំណង់ដែលបានបង្ហាញ

ប្រសិនបើអ្នកលើចា គោរាជនឹងសងដំទេបំមួយទៅក្នុងតំបន់របស់អ្នក កត្តាសំខាន់គឺត្រូវចែងចាំរឿងដូចនេះ ។ គិតដល់ការរំប្រាប់លើកីឡាដំពោះជើរបស់អ្នកនឹងមានលក្ខណៈយ៉ាងណាត ប្រសិនបើទំនប់ត្រូវបានសងដោដិតាមនោះ ។ ចូរប្រើម៉ែនធនឹងប្រើប្រាប់ដែលវាការចំបែនដល់គ្រូសារ ជីវភាព របៀបធិន និងសហគមនីរបស់អ្នក ។

### សំណុះសំរាប់គ្រូសារ

- តើទំនប់នឹងបំពាល់ដូលសហគមនីរបស់អ្នកដោយប្រើប្រាប់ណា ?
- តើអ្នកនឹងរីនិងព្យាយុទ្ធសាស្ត្រ ?
- តើវានឹងបំពាល់ដូលជីវភាពរបស់អ្នកយើងដូចម្ខេច ? តើវានឹងបំពាល់ដូលការនៃសារ ប្រើប្រាប់ជីវភាពនៃអ្នកដូចម្ខេច ?



- ប្រសិនបើមាន តើកញ្ចប់សំណង និង ការតំបន់ដំណឹងសារជានីមួយៗ បែបណាផំណែនគឺអ្នកដូចម្ខេច ?
- តើគូសំបុណ្យ ដែលប្រាប់ដូលទទួលបានការបំពាល់ត្រូវបានព្យាយុទ្ធសាស្ត្រដូចម្ខេច ? តើការទាមទាររបស់តួកគេ ?

# သီရိလျက် ၃

ଶବ୍ଦବିନ୍ଦୁରେ କୌଣସି ପାଇଲା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା



ប្រជាជនរាប់លាននាក់ជូនពិភពលោក ប្រយុទ្ធប្រសាំងនឹងទំនប់ដែលផ្តល់ជំលឺប៉ះពាល់ ។អ្នកនេះនាយកនៅត្រួតពីក្នុងប្រទេស ហើយគ្មាន កសិករនៅក្នុងប្រទេសថែ និង ប្រជាជនដើម្បីនៅក្នុងប្រទេស ហ្មាត់ចំណោម នាំត្រូវប្រសាំងនឹងទំនប់ ។ សាស្ត្រាថារមហាវិរាល័យក្នុងប្រទេសដែលវានិងអង្គការមិនមែនដោកពិតាលជារ៉ូនដែលធ្វើការអំពីសិទ្ធិមនុស្សនៅក្នុងប្រទេសអូបាណជាក់នាំត្រូវប្រសាំងនឹងទំនប់ដែរ ។ ពួកគេប្រយុទ្ធដើម្បីការពារជីវិភាពរបស់ប្រជាជននឹងជនជាន់ដូចជាតិ ហើយពួកគេប្រសាំងដើម្បីសិទ្ធិរបស់ប្រជាជនរោយមានការចូលរួមនៅក្នុងការសំរេចចិត្តផ្សេងៗដែលប៉ះពាល់ដីវិវរបស់ពួកគេ ។

ការខ្សែដំឡើងនេះ គឺការផ្តល់ព័ត៌មានប្រសិទ្ធភាពថែមឡើងទៅពេលណាប្រជាធិបតេយ្យរបស់ប្រជាធិបតេយ្យ សម្រាប់ប្រជាធិបតេយ្យ និង សម្រាប់អនុបាតិ ។ បច្ចុប្បន្ននេះ មានបណ្តាញអ្នកប្រជាធិបតេយ្យនៃប្រជាធិបតេយ្យ ភាមីរិកទ្វាខ្សែទិន្នន័យ និងអាគ្រុយៈ នាសិធម៌នឹងព្យាយារ អីរូបនិងភាប្រិក (សូមមើលផ្លូវការអំពី ទំនាក់ទំនងប្រជាធិបតេយ្យ សំរាប់ព័ត៌មានបន្ថែមឡើង) ។ បណ្តាញទាំងនេះគឺមួយបញ្ហាលទាំងប្រជាធិបតេយ្យដែលរងការបែងពាល់ពីទំនួនបំបាត់ប្រជាធិបតេយ្យ អង្គការមិនមែននូវការបានទានាទានានា អ្នកសិក្សាដ្ឋានជារោង និងក្រុមដៃឡើង ។ ប្រជាធិបតេយ្យបណ្តាញទាំងនេះដើម្បីថែករំលែកព័ត៌មាននៅក្នុងប្រជាធិបតេយ្យ ស្រួលបង្កើតការងារ និងធ្វើការរូបតាមដឹកនាំប្រជាធិបតេយ្យ ។

អ្នកប្រជាសងមេងទំនប់បានរវំបចំកិច្ចប្រជុំអន្តរជាតិចំនួនពីរដើម្បីថែករាំលកបទពិសោធន៍ហិងបង្កើតយុទ្ធសាស្ត្រធោនុយ៉ាដើម្បីប្រជាសងមេងទំនប់ដែលមានលក្ខណៈបំផ្តាល់។ ក្នុងឆ្នាំ ១៩៨៧ អ្នកចូលរួមជាថ្មីនមកពីប្រទេសចំនួន ២០ បានដឹកចូលជាប្រទេសប្រសិល ។ កិច្ចប្រជុំទីពីរបានប្រារព្យិភ័យក្នុងឆ្នាំ ២០០៣ នៅប្រទេសទី២ ដោយមានអ្នកចូលរួមចំនួន ៣០០ នាក់ មកពីប្រទេសចំនួន ៦១ ។ ចលនានេះ បន្ទូលឯតណាស់និងមានកម្មាធិការនៃតេខ្នាំនៅឡើង ។

## ■ សាធារណគម្រោងប្រជាសងមេងទំនប់



### ទំនប់ចំនួនពិច្ចិចដែលកំពុងសាធារណសំនួរ

ចលនាអន្តរជាតិបានទទួលដោតជឺយនៅក្នុងការបញ្ចប់ការសាងសង់ទំនប់វារីអគ្គិសនី ។ ឥឡូវនេះ ទំនប់វារីអគ្គិសនីដែលកំពុងសាងសង់ មានចំនួនពិចជាងចំនួននៅក្នុងអគ្គិតកាល ព្រះមានការប្រជាសងខ្នាំនៅលីងទំនប់ ។ ដ៏អាតិតាបីម៉ែនចំនាយកាលប់ចោល គំរោងជាថ្មីនឡើតដឹង ។



### ទំនប់វារីអគ្គិសនីចូលចំនួនត្រូវរាលកំទេចចោល

បច្ចុប្បន្ននេះ នៅក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិកនិងអីរុប ទំនប់ជាថ្មីនដែលត្រូវបានសាងសងជាថ្មីនដែលត្រូវបាន ចិត្តបំពុំត្រូវបាន ចិត្តបំពុំដោយការប្រកបដែលចំណេះចំណេះ ។ ទេន បុ សិធភីត្រូវបំមករកជីវិតមួយជាតិសារជាថ្មី ។ នៅក្នុងប្រទេសបារាំង ទំនប់តួចំជាតិ ជាថ្មីននៅលីនទេន ឡូ (Loire) និងឡើក់រ (Leguer) គឺត្រូវបញ្ចប់ដោយការការជាតិ ជាថ្មីននៅត្រូវបាន បន្ទាប់ពីទំនប់ត្រូវបានគេកំទេចចោលមក ទេនបុសិធភីត្រូវបំមករកជីវិតមួយជាតិរបស់វាថ្មី ។ ត្រីសាលមក និងប្រកេទត្រីផ្សេងឡើតបានចាប់ធ្វើមំហោលឡើងចុះតាមទេនបុសិធភីមួយឡើត ។



### សិទ្ធិរបស់ប្រជាសងមេងទំនប់បានប៉ះតាល់ត្រូវរាលកំពុងស៊ីកស្សែយ

ប្រជាជនដែលនេះទទួលការប៉ះពាល់ពីទំនប់ជាថ្មីននាក់ បានប្រជាសងដោយដោតជឺយ ដើម្បីការពារសិទ្ធិរបស់ពួកគេ ។ ប្រជាជនខ្លះបានទទួលសំណងប្រសិទ្ធភាពមុន ។ មួយចំនួនឡើតបានចូលរួមក្នុងជំណើរការនៃការសំបើត្រូវបើយខ្លះឡើតបានទទួលទិកសំរាប់ស្រាថស្រានិងអគ្គិសនី ។

ដោយសារតែការត្រូវពិប្រជាផន្លំដែលរងការប៊ែនពាល់ និងសម្រេចដោយរបស់ពួកគេ តម្លៃរំនះមានតាមការណ៍ដោនាំអនុរាជាតិអំពីការធ្វើរោងការសាងសង់ទំនប់មានលក្ខណៈប្រសិរីទ្វឹងជាមួន។ តាមការណ៍ដោនាំត្រូវបានបង្កើតឡើងដោយ **គណៈកម្មាធិការពិភពលោកទម្រូវបញ្ជីកម្មំនប់ទិក** (WCD) ។ WCD និយាយថា គម្រោងក្នុងសងសម្រេចដោយតាមការយល់ព្រមពិប្រជាផន្លំដែលរងការប៊ែនពាល់ឡើយ។ អ្នកកសាងទំនប់គ្នាចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចសន្យាប្រចាំបាច់ជាមួយប្រជាផន្លំដែលទទួលរងការប៊ែនពាល់ ដោយត្រូវផ្តល់សំណងដល់ពួកគេ។ ប្រសិនបើកិច្ចសន្យាប្រចុះបានគោរពបំពាន ប្រជាផន្លំដែលទទួលរងការប៊ែនពាល់គ្នាអាចចាត់វិញការដូចជាប្រចាំថ្ងៃបំប្លាសំខាន់ខាងក្រោម។ រដ្ឋាភិបាលជាប្រើប្រាស់បានអនុវត្តតាមការណ៍ទំនប់នេះទេ បើនេះប្រជាផន្លំដែលរងការប៊ែនពាល់កំពុងប្រើប្រាស់តាមការណ៍ដោនាំទំនប់ជាប្រកប់មួយដើម្បីប្រចាំថ្ងៃបានសិទ្ធិរបស់ពួកគេ។

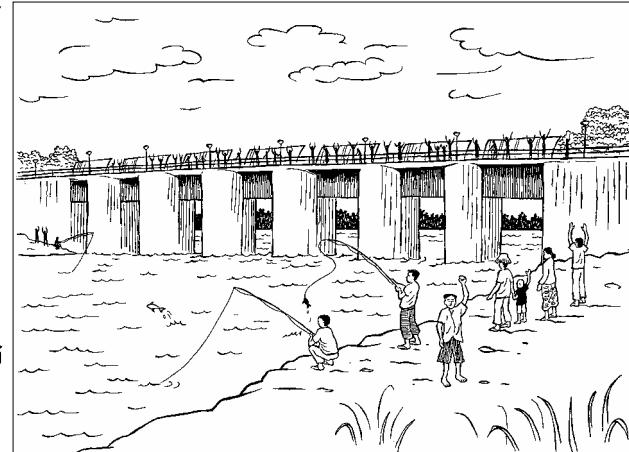


### **លើយកាសំចិចទៅសំរាប់ទីសហរដ្ឋិតិសនិតិ**

ទំនប់ចំណាយលុយប្រើប្រាស់។ រដ្ឋាភិបាលនៅក្នុងតំបន់អាមេរិក ទ្វានើនអាប្រិក និងអាសីត្រូវខិលុយពិធាតារអភិវឌ្ឍន៍សាធារណៈនិងធានាតារឯកជនដើម្បីចំណាយទៅលើទំនប់រវិអតិសនិជាប្រើប្រាស់។ កាលពីថ្ងៃឆ្នាំមុនអ្នកផ្តល់ចិត្តទំនប់នានាផ្តល់រោងទូរលុយជាប្រើប្រាស់ដើម្បីកសាងទំនប់។ បច្ចុប្បន្ននេះ ដោយសារមានការប្រចាំខ្សោះក្នុងលើងទំនប់ជំនួយជាប្រើប្រាស់ពួកគេបានផ្តល់ប្រាក់កម្លិចទៅតិចតុចទៅរោងទំនប់នេះ។ ប្រការនេះបានធ្វើរោងវាការនៃពួកគេទៅទំនប់រដ្ឋាភិបាលក្នុងការសាងសង់ទំនប់ទិក។

## អ្នកអូមិយេះជាសោចនីយនៅខែសំរែ ក៏សិរីថ្ងៃ

ក្នុងឆ្នាំ ២០០៩ ទ្វារឹកនេះទំនប់ ក៏សិរីថ្ងៃ  
របស់ប្រទេសថែត្រវាទនបើកចំហានអាមិះត្រោ ។  
នេះ គឺជាដីយដីនេះដីជំរាប់ប្រជាជនដែលរង  
ការប៉ែបាល់ពីទំនប់ទីក ។



ទំនប់ ក៏សិរីថ្ងៃ បានធ្វើឡាយទីកដីនិងលិច

ដីកសិដ្ឋានរបស់ប្រជាជនជាង ១៥០០០ នាក់  
វាភារកំងផ្លូវបំណាល់ទិន្នន័យប្រព័ន្ធឌីត្រូវាលកក់ ។ វាតីជាមហន្តរាយសំរាប់មនុស្ស  
គ្រប់រូប ។ ប្រជាជនដែលរងការប៉ែបាល់បានសំរេចចិត្តប្រសាំង ។ ពួកគេបានមាយទារម៉ា ទ្វារឹករបស់ទំនប់  
ថ្វារវិតបើកចំហានអាមិះត្រោដើម្បីស្ថានថ្ងៃនេះ វិញ្ញនុវត្តន៍ងជីវិភាពរបស់ប្រជាជន ។

ពួកគេបានបង្កើតក្នុមិតវាំមួយនៅក្នុងតំបន់អាយស្តីកទីកដីមិនបានយកចិត្តទុកដាក់ ចំពោះការ  
មាយទាររបស់ពួកគេ ។ អ្នកតវាំមួយចំនួនបានការំកាប់តំបន់ទំនប់ ។ ពួកគេបាននិយាយថា ពួកគេនឹងមិន  
មានចេញទេ របួសទាល់តែគេបើកទ្វារឹករបស់ទំនប់ ។ ក្នុងពេលមួយនោះ អ្នកតវាំត្រូវតម្លៃជីវិញ្ញន៍  
ដោយកំពស់ទីកដីនេះដែលមេះតែកើនឡើង ។ ការតវាំនេះប្រព័ន្ធទៅអស់ជាប្រើប្រាស់ ។

នៅថ្ងៃបញ្ចប់ អ្នកអូមិបានទទួលដីយដីនេះ ។ រដ្ឋាភិបាលថែបានយល់ព្រមបើកទ្វារឹករបស់ទំនប់ ។ ចាប់តាំង  
ពីពេលនោះមក ទេន្ទូន មួន បានត្រឡប់មករកសការដើម្បីពីរឿង ។ ជាថីមុនប្រើវត្ថុ ប្រជាជនរាជជាងដីណា  
នៅលើថ្វារចំងទន្ទិនមានបំព្រឹត្តិការណ៍ ។ ពួកគេបានទទួលមកវិញ្ញនុដើរភាពរបស់ខ្លួន ។

**បញ្ជី ធម៌ថ្ងៃ អ្នកដីកនាំរបស់ចលនា ក៏សិរីថ្ងៃ បានពន្លឹងលំអំពិហេតុអ្និតានជានានប្រសាំង ដើម្បី  
បញ្ចប់ដីណីរារារបស់ទំនប់ :** “ការសង្គមបិរិយាណគឺជាផីធីដែលមួយគត់ដើម្បីជួយដល់កុនងថ្វារបស់ខ្លួន  
ក្នុងពេលអនាគតដីនេះនៅឯណាយ ។ នោះហើយគឺជាផីដែលខ្ពស់កំពុងដើរប៉ុំនៅក្នុងពេលនេះ ។ ”

## ■ នាយកប្រតិបត្តិ...ប្លើល្អជំនាញនៅតំបន់រដ្ឋបាលទាំងអស់នៅប្រទេស

ទាំងនេះគឺជាដោតជីថិជី បុណ្ណោមនាមកិច្ចការជាប្រធូនឡើងដែលត្រូវធ្វើ។ នៅក្នុងប្រទេសជាប្រជុំ  
ជីពិភពលោក រដ្ឋបាលគឺនៅតែកំពុងសាងសង់ទំនួនបំផ្តាកាប្រជុំ ។ ប្រជាជនជាប្រជុំនាក់ នៅតែបាន  
បង់ផ្ទះសម្រោះ និងដឹងដោយសារពេទ្យទំនួនបំនិងរាយក្រឹងសុក្រិកនៅឡើយ ។ រដ្ឋបាលដែលមានអំណាច ធនាគារ  
ក្រុមហ៊ុននិងធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជាប្រជុំមានដែនការដោយដឹងការរកសាងទំនួនបំប្រជុំដែលឡើង ។

- យើងត្រូវការពារដឹងកម្ពស់ប្រភេទនិងទំនួនបំផ្តាកាប្រជុំ ។
- យើងត្រូវការពិភាក្សាអារម្មតា តាំង្វោត និងរៀបចំតាមរយៈការពារសិទ្ធិរបស់  
ប្រជាជនដែលរាយក្រឹងបំពុំបំពុំ ។

នៅពេលដែលមានប្រជាជនជាប្រជុំប្រភេទនូយម្មតានៅទីនេះតើអាមេរិកសាមីការពារសិទ្ធិរបស់  
ក្រុមហ៊ុនក្នុងការរកសាងទំនួនបំនិងបង្ហាញតាមរយៈការដែលបានបង្ហាញ និង  
ក្រុមហ៊ុនក្នុងការរកសាងទំនួនបំនិងបង្ហាញតាមរយៈការដែលបានបង្ហាញ ។

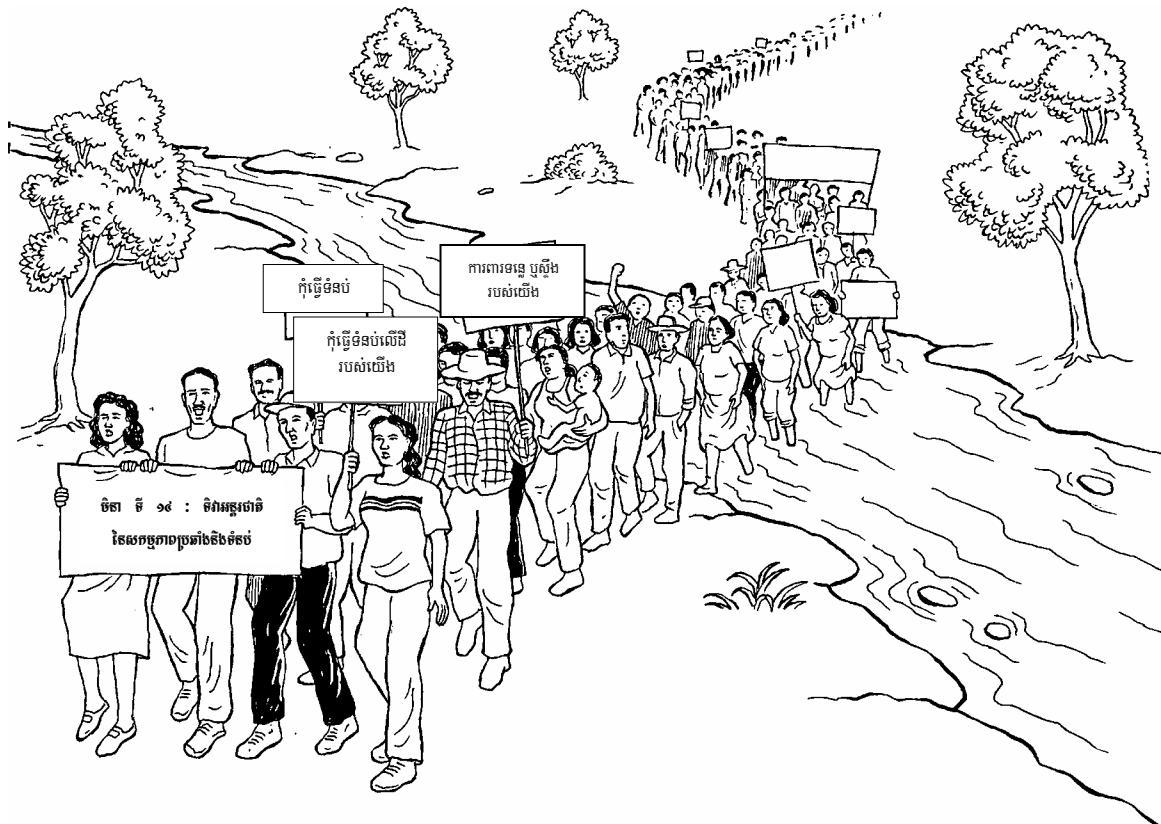
# သီရိလျက် ၄

# ពិធីសាស្ត្រព្រៃនរបៀបជំនួយ

អ្នកអាជធ្វើរីនជាថ្មីប្រភេទនឹងទំនួនដើម្បីប្រភេទទាមទារសិទ្ធិរបស់អ្នក ។ ដែលទីមួយ  
គឺត្រូវប្រមូលព័ត៌មានអំពីទំនប់ និងកទ្ធពលអារក្សរំបែណាដែលវាគាមមានមកលើសហគមន៍របស់អ្នក ។  
បន្ទាប់មកឡើត អ្នកគ្នាប្រមិលមិលអ្នខ្លះដែលអ្នកចង់បាននិងវិធីសាស្ត្រដែលអ្នកអាជីវការយកឱ្យដែលអ្នក  
ចង់បានកើតឡើង ។ បន្ទាប់មកអ្នកមានវិធានការដើម្បីសំរេចឱ្យបានតោលដោរបស់អ្នក ។ ដើលីរការនេះជាបាន  
ពីការបោះឆ្នោត យុទ្ធសាស្ត្រ ។

ចំណុចសំខាន់គឺត្រូវថាប់ដើមយុទ្ធភាពរបស់អ្នកអោយបាននាំតាមពេលវេលាដីបន្ទាន់ សកម្មភាព  
សំខាន់មួយចំនួនដើម្បីអ្នកអាជីវការនៅក្នុងយុទ្ធភាពរាយការតាំងពីដើមរបុគ្គលិកចំណាំ  
ជាយករាយតិចមាន រួចរាល់ជាមួយអ្នកដៃនៅក្នុងសហគមន៍របស់អ្នក និងធ្វើការរួមត្រាតាមយក្រុមក្នុងប្រទេស  
ក្រោមក្នុងតំបន់ និងក្រោមអនុរាជី។

នៅក្នុងប្រទេសមួយចំនួន ការចងចាំត្រូវបានធ្វើឡើងទំនើបៗ អាជមានត្រោះថាកំខាន់លាស់សំរាប់សមាជិកសំគាល់មីនិងក្រុមគ្រប់សាររបស់ពួកគេ។ នៅពេលខ្លះ វាតិជាការប្រចាំយប្បានក្នុងវិវឌ្ឍនភាពបាល ឬដែនការកសាងទំនើបៗ ។ រឿងសំខាន់តីត្រូវដឹងអំពីហានិភ័យទាំងនេះ នៅពេលអ្នកបានឱ្យឲ្យនាការរបស់អ្នក។



ខេមិនា ថ្ងៃទី១៤ តើជាជីវិកអនុជាតិសំរាប់សកម្មភាពប្រជាសង្គមនឹងទំនប់និងសំរាប់ទេស្ថិន ទីក និង ជីវិត។  
មនុស្សរាប់រយក្រុមនៅផ្លូវពិភពលោក ចាត់វិធានការដើម្បីថ្វិបាតុកម្មប្រជាសង្គមនឹងទំនប់ប៉ែន្តាយ អបអរដៃយ  
ជនៈនិងអប់រំសាធារណៈជន។ ដោយការរៀបចំសកម្មភាពនៅថ្ងៃទី ១៤ មិនា អ្នកអាចបង្កើនការយល់ដឹង  
របស់សាធារណៈជនអំពីការត្រួរបស្ថើអកនិងការប្រជាសង្គមជាអនរជាតិចំពោះទំនប់ជំទៅ។

## ■ ស្រីបចំពេនការងារយុទ្ធសាស្ត្រនៃអគ្គនាយករដ្ឋមន្ត្រី

## ៩. ការប្រចាំឆ្នាំ

ក្នុងសំខាន់គឺត្រូវយល់អោយបានច្បាស់អំពីរហូលបែងបន្ទើដែលទាំងបំអាតមានកត្តិពាលអាជ្ញាកំមកលើសហគមន៍របស់អ្នក និងទេនឡបូស្តីង។ អ្នកអាចប្រើ អង្គភាពចុះថ្មី ដើម្បីប្រមូលពីមានពិសមាជិករបស់សហគមន៍អ្នក អនុការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលនៅក្នុងសិក្សាប្រាក់ប្រាកវរបស់មហាផីទ្វាយៗយ និងក្រុមមនុស្សផ្តុំងឡើតក៏អាចជួយអកបានដែរ។ នៅថ្ងៃនេះមាន សំណូរមួយចំនួនសំរាប់យកទេពិចារណា:

- តើក្នុងមួយឈាមា និង ដីត្រង់ណាគៅលីនីងទូទឹមរងការបែះពាល់ពីចំនួនប៉ិនីងភាពសុកទឹក?
  - តើមានប្រជាជនប៉ុន្តែនៅទ្វាក់ដែលនីងត្រូវនិរម្ភ?

- តើមានប្រជាជនប៉ុន្មានទាំងដែលនឹងបាត់បង់តំបន់នៃសាខាឌីកសិកម្មរបស់ពួកគេ?
- តើដើម្បីមានតម្លៃដូចមេច ដីលក់ ផ្ទះសំឡែង និង/ឬ បិរិយាណត្រីដែលអាចចាប់បានដែលនឹងត្រូវបាត់បង់ណា?
- តើតែកំពុងផ្តល់រោយនូវសំណងនឹងការតាំងទីលំនៅសារជាថ្វីបែបណា?
- អ្នកណាដាហ្នកកំពុងកសាងចំនៅ? តើវាដាហ្នកិច្ចល ក្រុមហ៊ុនអ្នកដី? ប្រកួតិច្ចាស់អ្នកដី?
- អ្នកណាដាហ្នកចេញលូយកសាងចំនៅ?

## ៤. តើអ្នកតែនៅយ៉ាងណានេះ?

ជំហានបន្ទាប់មកថ្ងៃពេលរបស់រាយការណ៍ ការបស់អ្នកគឺត្រូវកំណត់គោលដៅរបស់អ្នកនិង បង្កើតយុទ្ធសាស្ត្រមួយដើម្បីសំរេចចាមគោលដៅ របស់អ្នក ។ នៅថ្ងៃនេះមានរៀនមួយចំនួនសំរាប់ ពិធារណា៖

- តើអ្នកដែលអ្នកព្យាយាមធ្វើរោយបាន សំរចេ?
- តើអ្នកចង់បញ្ចប់ចំនៅប្រទេស?
- តើអ្នកចង់បានសំណងដែលលូជានៅឯណាម្មតាប្រទេស?
- តើអ្នកចង់មានសំលេងនៅក្នុងការសំរេចចិត្តអំពីចំនៅដែលបង្ការប៉ែនាល់ដល់សហគមន៍របស់អ្នកដែរប្រទេស?



ត្រូវប្រាកដថា អ្នកបានថែករាំលកគោលដៅរបស់អ្នកជាមួយសមាជិកនៃសហគមន៍របស់អ្នកបានដើង ។ គោលដៅរបស់អ្នករាជនឹងប្រភាគយទៅជាការទាមទារសំរាប់ការធ្វើយុទ្ធសាស្ត្រការបស់អ្នកបាន ។ ឧទាហរណ៍៖ “បញ្ចប់ចំនៅ អ្នកវិងហេតា ” បុ “ ត្រូវមានសំណងច្រើនថែមថ្ងៃពេលរបស់អ្នកដែរប្រទេស ! ” ។

## ៥. អ្នកណាដាសម្រេចចិត្តរបស់អ្នក មិនមែនអ្នកប្រហែលទេអ្នក?

ការកសាងសម្រេចចិត្តគឺជាដោដ្ឋាកសំខាន់មួយក្នុងចំណោមដែលកសំខាន់ជាថ្វីនេះប្រចើននឹងយុទ្ធសាស្ត្រធ្វើយុទ្ធសាស្ត្រការ ។ ច្បារគិតអំពីអ្នកណាដែលអាចដូរឈូកបាននៅក្នុងការតស្សិរបស់អ្នក ។ ដោតជីយរបស់អ្នកពីនៅដែកលើការតាំងបុណ្យការដែលអ្នកសាងបាននៅក្នុងសហគមន៍របស់អ្នក ជាមួយសារណៈជនទូទៅ និងជាក្រុមដោយដោរ៉ែត ។

ចូរគិតអំពីអ្នកណាគារដាម្ចកប្រាសាំងនឹងអ្នក។ តើគោមានចំណុចខ្លាំងនិងចំណុចខ្សោយអ្នកខ្លះ? តើគេនឹងធ្វើអ្នកខ្លះដើម្បីប្រាសាំងនឹងអ្នក? អ្នកប្រាសាំងអាចមានរួមទាំងសមាជិកសហគមន៍ផ្សេងទៀតជាថ្មីន មន្ត្រីដ្ឋាកិបាលក្រុមហ៊ុនដែលកសាងទំនប់នឹងអ្នកផ្តល់ថវិការដាម្ចក ។

#### ៤. តើសរសារថាគាលដៃរបស់អ្នក?

ចូរអ្នកគិតអំពីរណាកំណែដែលអាចអោយនូវអ្នកដែលអ្នកចង់បាន ។ តើនរណាគោជាអ្នកធ្វើការសំរេចចិត្តអំពីទំនប់វារីអគ្គិសនីនេះ? អ្នកនោះអាចជាមនុស្សដែលនៅក្នុងប្រទេស ប្រជាកិបាលរបស់អ្នក ។ អ្នកនោះអាចជាក្រុមហ៊ុនដែលកសាងទំនប់នោះ ប្រអាចជាអ្នកដែលផ្តល់ថវិកាសំរាប់ការសាងសង់ទំនប់ ។ អ្នកទាំងអស់នេះជាក្រុមគោលដៅរបស់អ្នក ។ តើក្រុមគោលដៅរបស់អ្នកមួយណាកំណែដែលអាចនាំយិនមានត្រួតពេលនៅឯណី? ប្រសិនបើ រដ្ឋាកិបាលរបស់មិនបើកឡាយសំរាប់អ្នកនោះ អ្នកប្រហែលជាអាចនឹងដាយស្រួលជាងក្នុងការដាក់សំពាងទៅលើអ្នកផ្តល់ថវិកាប្រជាកិបាលកសាងទំនប់បើពីរ ។

#### ៥. តើយុទ្ធសាស្ត្របែបណាធេដអាទម្មោះសំបុរាណតែនិតិវិធីតែមេដោយអ្នក?

តើអ្នកទៅដែលអាចធ្វើអាយក្រុមគោលដៅថ្មីការដ្ឋានសំបុរាណនៅក្នុងការរបស់អ្នកវិញ ។ តើការតវារីអាចនឹងមានប្រសិទ្ធភាពដែរបុទេ? តើរបាយការណ៍របស់អ្នកសារព័ត៌មានអាចធ្វើអាយក្រុមគោន្លែសំបុរាណតែនិតិដែរបុទេ? តើសកម្មភាពរបស់អ្នកតាមផ្លូវបាប់អារម្មណីមានប្រសិទ្ធភាពដែរបុទេ? ជាមួយទៅ ការរួមបញ្ចូលនូវសកម្មភាពជាថ្មីន គឺជាដោតដឹងមួយយ៉ាងណូ ។ ចូរអ្នកធ្វើកម្មវិធីពេលវេលាដែលរាប់បញ្ចូលទាំងសកម្មភាពរបស់អ្នកដែង ។ ចូរអាយក្រុមគោលដៅពិសមាជិករបស់អ្នកមួយណាកំណែទូលាចុំ ។ នេះគឺជាយុទ្ធសាស្ត្រតិចរបស់អ្នក ។



#### ៦. តើករណីបានបង្ហាញនីមួយៗដែលអ្នកចាំឆ្នាំយុទ្ធសាស្ត្ររបស់អ្នក?

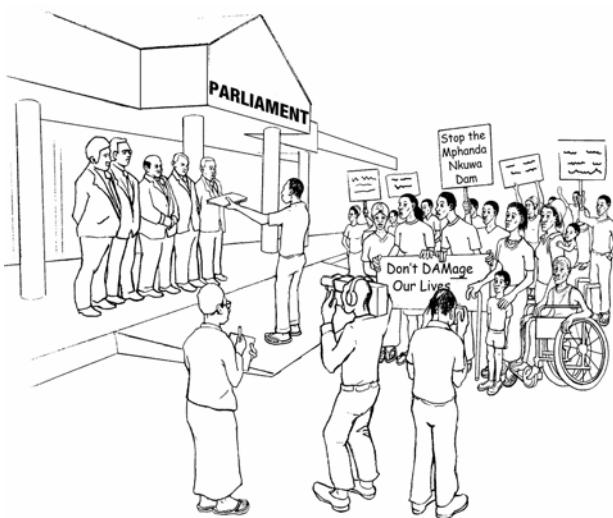
យុទ្ធសាស្ត្រនឹងការនិមួយៗគឺចាំឆ្នាំប៉ុណ្ណោះដែលបានបង្ហាញនីមួយៗនៅក្នុងប្រព័ន្ធផ្លូវការ ។ ការប្រើប្រាស់កំពុងត្រូវនិងការទាក់ទងតាមអីដែល ទូរស័ព្ទ ប្រការទោះពុម្ពនកសារសំវារៈសំរាប់យុទ្ធសាស្ត្រការជាថ្មី ។ ក្រុមអ្នកតសិធម៌ជាថ្មីនឹងធ្វើពីរបំផុតទៅនឹងការបង្ហាញនីមួយៗ ។ ប្រព័ន្ធដែលផ្តល់នូវការបង្ហាញនីមួយៗនឹងបានដោតជាថ្មីនឹងប្រព័ន្ធដែលនៅក្នុងប្រទេសរបស់អ្នក ។ ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការសំសងកម្មលិតិជិនូយៗ ចូរអ្នកព្យាយាមទាក់ទងទៅនឹងអង្គភាពដំណោះស្រាយនៅក្នុងប្រទេសរបស់អ្នក ។ ពួកគោទាំងនោះអាចនឹងមានតំនិត និងបទពិសោធន៍ជាថ្មីនឹងក្នុងសំសងកម្មជាតិ ។



ធ្វើការពិភាក្សាត្រាការណ៍ឱយុទ្ធសាស្ត្រនៃយុទ្ធនាការរបស់អ្នកនៅក្នុងសហគមន៍ ហើយត្រូវនោយប្រាកដថាអ្នករាយល់និងការពោជាមួយនឹងយុទ្ធសាស្ត្រទាំងនេះ ។

## యుజ్మిస్కార్ట్ల్స్ లేదా అప్పుగ్లేస్ కాబత్ బ్రూఫ్ లేదా ఇంజె

យុទ្ធសាស្ត្រខ្លះអាចមានប្រសិទ្ធភាពនៅត្រប់ដីណាក់កាលទាំងអស់នៃជំរឿករារកសាងទំនប់ នៅពីនេះមានគំនិតមួយចំនួនសំរាប់សកម្មភាពធ្វើឡើងដែលអ្នកអាចធ្វើនៅក្នុងយុទ្ធនាការរបស់អ្នកពីដើមដល់ចប់ ។



## សេចក្តីថ្លែងការណ៍ជាតិ

ចូរអ្នករៀបចំនឹងប្រមូលផ្តុំប្រជាជនដែលរាយការបែង  
ពាល់និស្សាពាណានេះនឹងទទួលដោយគេត្រូវការរបស់មានជាតិដីយ  
ការពេញបានអ្នក យើងទទួលការរបស់មានជាតិដីយ  
ទៅបាន តើពីដីការលើការបង្រៀបបង្រៀមប្រជាជនជា  
ក្រុមនាក់ ជាតិកញ្ញា រដ្ឋភិបាលនិងអ្នក  
កសាងទំនួប និងព្រាយាមបង្កើតទំនាក់ទៅក្នុង  
ចំណោមសមាជិកសហគមន៍ តាមរយៈការ  
កសាងកម្មាំង និងឯកភាពរបស់សហគមន៍របស់  
អ្នករៀបចំបានដាប់ វានិងមានការពិបាកដល់អ្នក  
កសាងទំនួបកងការបំបែកបំបាកកំអ្នកទំនឹងអស់តាតា ។

វិធីមួយឡើងដើម្បីប្រមូលផ្លូវប្រជាជន គឺអាចចាប់ដែងជាមួយអង្គភាពខ្លះឡើងដើម្បីប្រជាបណ្តាលៗ មួយ ។ថ្មរដ្ឋករកមិនត្រូវបានបណ្តាលៗកិតតាតិមួយស្ថិតិកិច្ចបំពេញប្រទេសរបស់អ្នក ។ ស្រុបចំកិច្ចប្រជុំ ដើម្បីស្រុបចំដែនការលើយុទ្ធសាស្ត្រទៅយុទ្ធនាការរបស់អ្នកនិងពិភាក្សាអំពីសកម្មភាពដែលត្រូវធ្វើ ។ បង្កើតសម្រួលភាពជាមួយអង្គភាពខ្លះឡើងដើម្បីប្រជាបណ្តាលៗ ស្ថាប័នសិក្សា អ្នកសិក្សាស្រាវជ្រាវ អ្នកម្រោប់ និងអ្នកជំនាញខ្លួនបានបង្ហាញប្រព័ន្ធដែលត្រូវបានបង្ហាញ ។

រៀបចំការដែរក្នុងបាត់កម្ម ក្នុងកម្ម ពហិការ និងការបិទផ្សេវ ដើម្បីទាក់ទងការយកចិត្តទុកដាក់មកលើការតស្សូរបស់អ្នក ។ សកម្មភាពទាំងនេះ គឺមានដោតជួយបំផុត ប្រសិនបើអ្នកចូលទៅវាកស្សាប័ណ្ណដោយចេញ ដែលកំពុងធ្វើការសំរេចចិត្តអំពីទំនប់ ។ អ្នកអាចរៀបចំការប្រជុំសាធារណៈនៅក្នុងទិន្នន័យទូច ។ និង វឌ្ឍជានឹងជាប្រើប្រាស់ឡើងទេ ។

## ການເປັດທາຍຕົວອະນຸມາ

បង្កើតសន្លឹកបណ្តិ (leaflet) ផ្ទុយ (poster) របាយការណ៍  
និងសំវារ់ដែលទ្រូវតែ ដើម្បីលើកស្សាយការយល់ដឹងអំពីទំនប់  
និងត្រួតពាក្យរបស់វាដើម្បីការពិនិត្យមនុស្សបានមនឹករបស់  
អ្នក។ គោរចំការងារសំវារ់ទាំងនេះទៅក្រោមប្រជាធិបតេយ្យ  
ដែលទទួលបានការបោះពាល់ សារពាណិជ្ជកម្មទៅ ក្រុមការពារ  
បិសាង និងក្រុមការពារសិទ្ធិមនុស្សនៅទីទាំងប្រចេស និង



## ធ្វើការជាថ្មីយបល្ណាច្បារទូទៅនៃវាយព័ត៌មាន

An illustration depicting a scene of concern or distress. In the center, a young child with dark hair is seen from behind, wearing a simple white tunic and shorts. The child is surrounded by several adults, both men and women, who are dressed in traditional Cambodian clothing like sarongs and blouses. Some adults are holding small children. The expressions on the faces of the adults suggest worry or compassion. The setting appears to be outdoors, possibly a market or a public gathering.



# បញ្ជី៖បញ្ជីលក្ខណៈការិតាលសិនិស្សកម្ពុជា លំថវិកា

## ទាត់វិធានការពាម្យដៃច្បាប់

នៅពេលខ្លួន សកម្មភាពផ្តល់រដ្ឋបាប់អាជប្រើប្រាស់បានដើម្បីពន្លាប្រាប់ចំណែក បុដ្ឋិម្ភរោគយាយមានការសងសំណងដែលលូជានេងដម្លាស់វាប់សហគមនឹងដែលរាយការប៉ះពាល់ ។ ករអ្នកថ្លាប់និងពិនិត្យមិនមែនជាគីឡា អ្នកសាងចំណែក មានធ្វើអំពើខុសនឹងថ្លាប់ណាមួយដែរប្រើទេ ។ ក្រុមហុនថ្លាប់ដែលធ្វើការដោយមិនយកកំព្យិចចំពោះបញ្ហាបេតុលុយ ។

## សេវាទីសំនួរដែលផ្តល់ជោគជ័យទៅក្រោម

## នៅជាទិប្រឹសិលមេខ្សោយក្រុងត្បាញដើម្បីបញ្ចប់ទីក្រុង ពីចា (Pilar)



នៅក្នុងឆ្នាំ ១៩៩០ ក្រុមហ៊ុនបរទេសដែលមានអំណោមជាថ្មីនបានចង់កសាងទំនប់មួយនៅលើទន្លេ ពីរ៉ែងស៊ា (Piranga) នៅក្នុងរដ្ឋ ិនា ឯោវ៉ែ (Mina Gerais) ប្រទេសប្រើសិល ។ ទំនប់ទីក្រុងនីងធ្វើឡាយប្រជាជនកសិករចំនួន ៣៣៣ គ្រូសារ និងចំណែកជាពីរ៉ែងស៊ា និងរបស់នៅក្នុងតំបន់ភ្នំពេញចាប់ពាន់នាក់និងរងការបែបាលិការរបស់ពីរ៉ែងស៊ា និងប្រជាជន ។

អ្នកស្រួលមួលដ្ឋានជាថ្មីននាក់អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលមួយ អ្នកសិក្សាស្រាវជ្រាវជាថ្មីននាក់និងក្រុមព្រះនិហាលិការ បានបង្កើតជាសម្ព័ន្ធមួយដើម្បីប្រាស់និងទំនប់ ពីចា ។ ពួកគេធ្វើការរួមត្រា ដើម្បីរកអោយយើពីរួមត្រួតពលអារក្រកំដែលទំនប់អាចនិងកើតមានមកលើជីវិតការរបស់នៅរបស់ពួកគេ ។ ពួកគេចេចក្រវិលកាត់តិមានទាំងនេះជាមួយមន្ត្រីរដ្ឋាភិបាលដែលប្រាយបានមួងច្នាក់ដែរ អំពីត្រួតពលអារក្រកំរបស់ទំនប់ទៅលើបិស្សាន ។

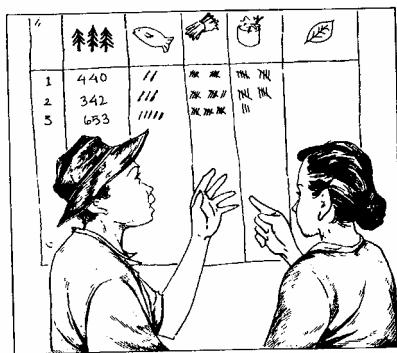
អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលនិងអ្នកស្រាវជ្រាវជាថ្មីន បានពន្លេលីអំពីការសិក្សាដែងកបិស្សានទៅអោយសហគមន៍ ដើម្បីរៀបចំសំរាប់ការរៀនិការសាធារណៈស្តីអំពីទំនប់ ។ ពួកគេក៏បានជួយកសិករដងដែរ ដើម្បីរៀបចំទស្សន៍របស់ពួកគេអំពីជិតិ ជីវិភាព និងផន្លានរបស់ខ្លួនជាមួយនិងអ្នកដែលមាននៅក្នុងការសិក្សាដំរាប់ការជាថ្មី ។

គេបានចង់ក្រងសហគមន៍យ៉ាងល្អដើម្បីរៀនិការសាធារណៈ ។ កុមារជាថ្មីនអានកំណាយអំពីទន្លេ ពីរ៉ែងស៊ា ហើយអ្នកស្រួលដួយត្រាលើកបង្ការដែលប្រាប់ដល់ក្រុមហ៊ុនថា "Fora ឲ្យបាន " ។ អ្នកដើរការសហគមន៍ជាថ្មីននាក់ បានធ្វើសេចក្តីថ្លែងការខ្លាំងការជាថ្មីនដោយបញ្ហាមោយគេដើរការ ។

កង្វល់របស់ពួកគេ ។ សំពាល់មកពីអ្នកស្រុកមូលដ្ឋាន ការវតនរបស់ការសិក្សាថ្មីជារៀបចំពីតម្លៃរាជក្រក់របស់ក្រុមហ៊ុនទៅលើបិស្បាន និងកង្វល់របស់មន្ត្រីដ្ឋាកិបាលបានបង្គំឡាយក្រុមហ៊ុនលប់ខោល កំណែងសាងសង់ចំនួយ ។

នៅពេលក្រុមហ៊ុនក្នុងចំណោមក្រុមហ៊ុនជាថ្មីនឹងសាងចំនួយថ្មីដែលតាំងតំបន់ថ្មី ក្រោយមក ប្រជាជនបានឱ្យមួយម្ចាស់ថ្មីតម្លៃ “ទេ” ។ ពួកបានចូលការការបំបន់ដែលក្រុមហ៊ុនធ្វើ វាស់ដែងដើម្បីសង្គមចំនួយ ។ ៩៣ ថ្មីបន្ទាប់ អ្នកបង្រៀនទេសក្រុមហ៊ុនបានចាកចេញ ។ សហគមន៍គឺបាន ត្រូវមនុនជាប្រចាំឆ្នាំដើម្បីប្រកាសចំណោម ។

## ការព្យោរស្ថាដលេខិចិថេជ្ជ



អស់រយៈពេលដាក់ប្រើប្រាស់នាមតិតកាល ប្រជាពន្លេដែលរស់  
បណ្តុះបណ្តុះសាលីន (Salween) តាមបណ្តាបាយប្រាំដៅ  
ថ្វិកឱ្យមាត្រានតសិប្រជាសង្គមនឹងផែនការកសាងទំនប់របស់  
រដ្ឋាភិបាលរបស់ពួកគេ ។ ពួកគេបានសំរេចចិត្តថា ត្រូវធ្វើការ  
សិក្សាប្រាក់ជាយករដ្ឋប្រើប្រាស់ណែនាំឱ្យកុងមូលដ្ឋានដើម្បីចិង  
ក្រងជាន់កសាងនូវរបៀបដែលពួកគេនឹងប្រើប្រាស់ទៅទំនួល ។

អស់ពេលពីរឆ្នាំក្នុង ប្រជាពន្លេភាគតិច ដែលប្រាកពិភីមិចំនួន ៥០ ពានប្រមូលទិន្នន័យ  
អំពីដែលដល់ ត្រូវឱ្យប្រជាប់នៃសាខប្រព័ន្ធឌី ចូលប្រាការ ច្បារដីលក់និងធនាទានជួលដាតិ ។ បុគ្គលិកអង្គការ  
មិនមែនរដ្ឋាភិបាលនិងអ្នកសិត្រិតិបានដូចយកតំបន់ទីត្រូវទិន្នន័យនិងសរស់របាយការណ៍ទៀត ។ បុគ្គលិកអង្គការ  
សមាជិកសហគមន៍ដាក់ប្រើប្រាស់ គិតជាអ្នកប្រាក់ជារស់ខាន់ៗ ។ អ្នករូមិបានកំណត់យើងចាយន ព្រឹ  
ចូលប្រាការនិងកុងកាត់ដែលអាចបរិភាគបានដាក់ប្រើប្រាស់នៅតាមដងទិន្នន័យដែលពួកគាត់ពីរពេកជាអាបារ ។  
អ្នករូមិនិងប្រើការស្រាវជ្រាវដើរដើរដើរដើរដើរដើរដើរដើរដើរដើរដើរដើរដើរដើរដើរដើរដើរដើរ ។  
ត្រូវយើងមានចំណោះដើរបស់ពួកគាត់ ។

### វិធានក្រសួងការព្យោរស្ថាដលេខិចិថេជ្ជ

**ថែរាល់ ១:** រវំបច្ចេកវិទ្យាប្រជាធិបតេយ្យអ្នកត្រូវបានដែលចង់ចូលរួមក្នុងការព្យោរស្ថាដលេខិចិថេជ្ជ ។ អាណេយ្យប្រជាពន្លេពិភីមិចំនួនការប៉ះពាល់រោយបានប្រើប្រាស់តាមពេកចារធ្វើបាន ។ និយាយអំពីរបៀបចំងារអស់ដែលអ្នកពិនិត្យការលើទិន្នន័យដើម្បីដើរការព្យោរស្ថាដលេខិចិថេជ្ជ ។

**ថែរាល់ ២:** ចំណោះដើរប្រើប្រាស់ក្រុមដើម្បីធ្វើការព្យោរស្ថាដលេខិចិថេជ្ជ ។ ក្រុមត្រូវត្រូវបានប្រជាពន្លេដែលមែនដើរដើរដើរដើរដើរ ។ ឧទាហរណ៍ អ្នកនេសាទុក្រុរធ្វើការព្យោរស្ថាដលេខិចិថេជ្ជ ។ ក្រុមត្រូវត្រូវបានប្រជាពន្លេដែលមែនដើរដើរដើរដើរដើរ ។

**ថែរាល់ ៣:** សំរេចយកវិធីសាស្ត្រអិដែលអ្នកត្រូវប្រើប្រាស់នូវរបស់អ្នក ។ នៅទីនេះមាន  
គំនិតខ្លះ :

**ច្បារដែលកំពាមច្បាប់នេះ**: ថែកទេនឡើងជាត់បន្ទុចោ ។ ក្នុងតំបន់នីមួយៗ ច្បារដើរពាមច្បាប់នេះ និងធ្វើការវាយសំនៃច្បារដែលកំពាមច្បាប់នេះនីមួយៗ ។ កត់ឈ្មោះអ្នកដែលជាមាស់ច្បារដែលកំនីមួយៗ ដែលកំដែលមនុស្សមាក់ទាំងនៅក្នុងច្បារ និងរបៀបដែលគេប្រើប្រាស់បន្ថែន (ឧទាហរណ៍ សំរាប់បិរាណត បី លក់ដូរ) ។ ប្រសិនបើគោលកំបន់នេះនឹងធ្វើការ ច្បារតំបន់នីមួយៗដែលគេលក់ បាន ។

**ឯកសារ ៤:** កត់លទ្ធផលដៃលអ្នករកបើពុទ្ធក ។ សំវត្ថិភាពថាគ្រោរប្រើលទ្ធផលនេះដោយរបៀបណា ដើម្បី  
ដោយការបង្ហាញលទ្ធផលនេះ និងការសំវត្ថិភាពថាគ្រោរប្រើលទ្ធផលនេះ

**តើអ្នករាជធេតិនឹងនឹងនៅដីជាក់គ្មែងនិងយករាល់នៅលើប្រទេស?**

ផ្នែកមួយនេះអធិប្បាយអំពីដំណាក់កាលបើវិនាករកសាងទំនប់ទីកនិងសកម្មភាពជាកំណាក់ដែលអ្នកអាចធ្វើបាននៅតាមដំណាក់កាលនីមួយៗ ។ ដំណាក់កាលចំណាំទូនបើវិនាករកសាងទំនប់ទី ដំណាក់កាលមុន-ការកសាង ដំណាក់កាលកសាង និងប្រពិបតីការរបស់ទំនប់ ។

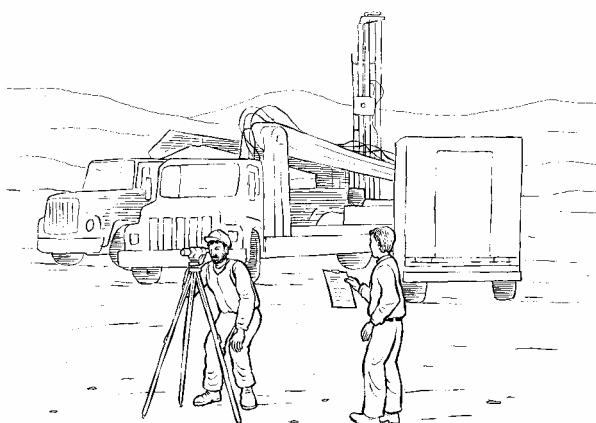
ચીજું કહેણું ૧ :

## ଶବ୍ଦ-କ୍ରାନ୍ତିକଣ୍ଠାବଳୀରେ ପରିଚୟ

រយៈពេល : ២ ទៅ ២០ ឆ្នាំ ប យុវជន៖ ឬ

## ເຕີ່ມານີ້ເກີດເຂົ້າໃຈວ່າເກົ່າສຳພາກກໍາລັງເວັບ?

មួននឹងតេកលាយទំនប់អ្នកការណាយទំនប់ បានដើរ  
ដែនការដៃង់ និងធ្វើរោយចប់សព្វគ្រប់នូវការ  
សិក្សាល្អាច្រាវជ្រាវប្រចើន ដើម្បីមើលរោយដឹងថា  
តើការការណាយទំនប់អាមេរិកទៅកីឡាដែរបទ ។ ពាក



ឯកសារនេះបានរចនាបានជាអ្នកសារពិភាក្សាថ្មី ដើម្បីជួយអ្នកសិក្សាដែលមានសំណង់ទៅបាន និងបានស្វែងរកព័ត៌មានដែលត្រូវបានដោយស្រួល។

គេក់ចង់ដឹងដែរថា តើមិនប៉ាអាមេរិកអាណត្តិពលអីខ្លះ ។ ការសិក្សាភ្លាស់ជាការធ្វើការប្រចាំឆ្នាំ តើធ្វើឡើងដោយក្រុមហ៊ុនបរទេស ។

## ៩. ការសិក្សាភ្លាស់ជាការភាពមានទៅវូច-មុនការសានសង់

ការសិក្សាទ្វើឡាយប្រាកដថាគោរពសង្គមបំនិងប្រតិបត្តិការមុខងារទំនប់បាន ។ វាកំណត់ថា តើតំបន់នោះសមស្របសំរាប់កសាងទំនប់ប្រុទេ ធ្វើការបានប្រមាណថាគោរពសលិតចាមពលនិងទិកបានបុន្ញាន ហើយបានប្រមាណចំនួនប្រាកដដែលត្រូវចំណាយលើការសាងសង់ទំនប់ ។

## ១០. ការសិក្សាបីភាពមានទៅវូចទិនការរៀបចំបែនលំអិត

ការសិក្សានេះពិនិត្យមើលលើព័ត៌មានចាំបាច់ដៃលត្រូវការដើម្បីកសាងទំនប់ ដូចជាជាតុអាកាស ភូគតុសាង្យ មានបរិមាណទីកបុន្ញាននៅក្នុងទេសបុសីន ។ ល ។ ប្រសិនបើអ្នករួមឱ្យមានដន្តូរបំបាត់នៅក្នុងតំបន់ ហើយកំពុងធ្វើការសិក្សាពីលទ្ធផាត់ដែលភាពមានទៅវូច នោះហើយ ។

៣. ការសិក្សាកាយតំលៃទៅលើបីហេតុប៉ះពាល់លើបរិស្ថាន (EIA): EIA គឺត្រូវពិនិត្យមើលត្តិពលរបស់ទំនប់ទៅលើបរិស្ថាន ។ វាកំពុវត្តិលំយោបល់អំពិវឌ្ឍនាការ តាត់បន្ថែមចំណែកដោយកំពុងធ្វើការសិក្សាពីលទ្ធផាត់ដែលភាពមានទៅវូច នោះហើយ ។

៤. ផែនការការណីខិលំនៅសារជាទិ ឬ ឲ្យផែនការអភិវឌ្ឍន៍សង្គម : រាយមហពេលទាំងផែនការផ្តល់ទិន្នន័យដែលប្រជាធិបតេយ្យនៅក្នុងតំបន់អាជីវកម្មទីកន្លែង ។ វាកំពុងបានផ្តល់ទិន្នន័យដែលប្រជាធិបតេយ្យនៅក្នុងតំបន់ក្រោមទំនប់ ។ ប្រជាធិបតេយ្យដែលទទួលរងការប៉ះពាល់ដែលរស់នៅក្នុងតំបន់ក្រោមទំនប់ ជាតីកញ្ចប់ត្រូវបានដាក់នៅក្រោមផែនការនេះ ។

កាលណាគោទ្វើការសិក្សាជារិយាល័យប៉ះហើយ អ្នកកសាងទំនប់ជូនបានមួយដាកិតាលនិងផនាការដើម្បីរកចិវារកសំរាប់ការកសាងទំនប់ ។

## ເຕີ່ມືກນາຕີເຕີ່ມືດັບຊີ້ວິທະຍາກົດກາແລກະ?

ពេលនេះគឺជាបែតបែតសំរាប់ជាក់តិចពីពេលលើកំណែងសាងសង់ទំនប់ ។ ប្រសិនបើអ្នកគឺតាមចំណាំប៉ុន្ម័េងដើម្បីរាយនៃទូកដល់សហគមនីរបស់អ្នកទេ៖ អញ្ញានត្រូវព្យាយាមបញ្ហាប៉ុន្ម័េងប៉ះទេ៖ ។ ចូររៀនសូត្រអំពីសិទ្ធិបែបណាមួនដែលអ្នកមាននៅក្រោមថ្លាប់ក្នុងស្ថុរបស់អ្នក ។ ទាមទាររាយន៉ាកិចាយរៀបចំវគ្គការណ៍៖ ដើម្បីរាយអ្នកភាពជាដែកអ្នកណាតាមទូលដលចំណោតនិងអ្នកណាតាមអ្នកខួចខាតដោយសារទំនប់ ។ ព្យាយាមថាតីវិធានការផ្តល់ថ្លាប់ដើម្បីបញ្ហាប៉ុន្ម័េងប៉ះទេ៖ ដើម្បីការជាមួយអ្នកជីតាន្តដើម្បីបង្កើតដីរឹសផ្សេងដែលលើជាងទំនប់ ប្រចាំថ្ងៃការសងសំណងនិង ធ្វើរាយសារណ៍៖ជនដើរលើពីរីងនេះ ។

ទោះបីជាយុទ្ធនាការបញ្ចប់ទំនប់របស់អ្នកទទួលបានដោតដឹងយក់ដោយ រដ្ឋាភិបាលអាជនីឃសាក  
ឲ្យបានសង្គមប៉ាធិមុងឡើត ។ កសាងសម្បនុមួយដែលមានសមត្ថភាពខ្សោយក្នុងវាត្រូវបានគ្រប់ការតស្ស  
វិនាយរបស់អ្នក ។

## ពិនិត្យការសិក្សាបស់ខ្លួន

ទាមទារនោយគេបង្ហាញពាក្យរបស់គេដល់សាធារណៈជន ។ ប្រសិនបើអ្នកអាជីវកម្មបំចម្លងបស់ការសិក្សានោះបាន ចូរករអ្នកដែនទាញមោយពិត្យវាទ្វឹងវិញ ហើយទោះពុម្ពវាទ្វឹងវិញត្រូវបាយពិមានការពិត្យហើយ ។ អ្នកដែនទាញជាថ្មីនឹងធ្វើការពិត្យនេះដោយមិនយកលូយ ។ ការពិត្យបស់អ្នកដែនទាញអាជកំណត់យើងបញ្ហាជាថ្មីនឹងជាមួយការសិក្សានោះ ហើយព្យាករណ៍ទុកនូវវិនិផលអាជកំណត់ជាបញ្ហាប្រសិនបើគេកសាងទំនប់រួច ។

## ធ្វើការសិក្សារបស់អ្នកចូល

ជាត្វីកញ្ញាប់ តែសង្គមនៃបោះឆ្នែកជាន់ដើរ ដែលបង្ហាយអោយយើពុំចា ប្រជាជន  
គិតិធម៌ផ្តើកលើទន្លេបុស្សីងទេ ។ ប្រសិនបើតែងលាងសង្គមនៃបោះឆ្នែកជាន់  
ប្រជាជនមិនទំនងជាតានទទួលការសងសំណង  
ពេញលេញឡើយ ហ្មោះមិនមានព័ត៌មានអំពីអ្នកដែលគេត្រូវបាត់បង់ ។ នឹងសំខាន់  
តីត្រូវកត់ទុកនូវរបៀប  
ដែលសហគមនឹងបស់អ្នកពីផ្តើកលើទន្លេបុស្សីង ។ អង្គភាពមូលដ្ឋាននេះ អាចបង្ហាញអោយយើពុំចា  
នូវការខ្សោចខាតដែលវាទ់ទេ ។ អ្នករួមិជនជាតិថែ បានបង្កើតវិធីស្រាវជ្រាវរបស់រាយការ  
ការនេះដែលគេបោះចា “ការស្រាវជ្រាវរបស់អ្នករួមិថែ” ។ (សូមមើលប្រអប់នៅលើទំព័រ ២៣) ។

## ចុះទេសកម្មភាពលំដើរ

រកអាយុយើពួម្ពោជាមួនដាច់លីវាគារដល់ទំនប់ប្រសិនបើអ្នកដូលីវាគារតិចកពិប្រឡេក្រា ត្រូវទាក់ទងអង្គភាពនានាដែកឯកជ្រើនប្រចាំឆ្នាំនៅក្នុងប្រទេសទាំងនេះ ដើម្បីស្ថិតិមិត្តភាពរបស់អ្នក ។ សូមមើលបញ្ជីទំនាក់ទំនងនៅថ្ងៃចងចាំបានបានដោយគ្រប់ទៅគោលការណ៍ណែនាំនៅខាងក្រោម៖

**ទាន់នាយករដ្ឋមន្ត្រីនឹងចូលរួមការប្រើប្រាស់ផ្លូវការ**  
 ប្រសិនបើអ្នកសំរែចិត្តនិរម្ភ ចូរធ្វើរាយ  
 ប្រាកដថា មានកិច្ចប្រាមប្រព័ន្ធដូចជាប៉ុយ  
 ដែលមានចំណេះអ្នក សូមកំចុះហត្ថលេខាលើវិធីដែល  
 អ្នកយល់ឱ្យច្បាស់លាស់។ វឌ្ឍនភាព និងអ្នក  
 កសាងទំនប់ជាប្រើប្រាស់ ជាតុកញ្ចប់នឹងប្រាប់អ្នក  
 ថា អ្នកនឹងទទួលបានដូចជាធិនិច្ឆ័យដែលល្អជាមុន  
 បុន្ណែរវីរ៉ែនេះមិនងាយភាយជាការពិតាទេ។



កំចុះហត្ថលេខាលើវិធីដែលអ្នកយល់ឱ្យច្បាស់លាស់!

## ចំណាត់ការណ៍ ២ : រាយកសាង

រយៈពេល : ៥ ឆ្នាំ ១៥ ឆ្នាំ ។ ការកសាង ជាតុកញ្ចប់ប្រើពេលយុទ្ធសាស្ត្រ ពេលដែលបានគិតឡើង ពេលខ្លះ  
 គិតកិត្តិការលំបាកខាងបច្ចកទេស និងពេលខ្លះទៀត គិតកិត្តិការពិតាទេ។

### ទាន់នាយករដ្ឋមន្ត្រីនឹងចូលរួមការប្រើប្រាស់នេះ?

ដំណើរការកសាងសំរាប់ទំនប់ជាប្រាប់មុនតាតីដូចនេះ :



៥. ការស្ថិកអនាគត : ការលាង  
 គេកសាងទំនប់បើយ គេប្រើបំពេញទឹក  
 ទៅក្នុងអាយស្ថុក ពេលខ្លះ វាប្រើពេល  
 មួយឆ្នាំ ឬ ឬចាប់នៃដើម្បីបំពេញ  
 ទឹករាយកសាង។

៦. ការសាងសង់ទំនប់ជា : វាការប្រើ  
 ពេលជាប្រើសង្គម ដើម្បីកសាងទំនប់ជា  
 បានរួចរាល់។

៧. ទំនប់នៃទំនប់ជាប្រើប្រាស់នៅក្នុងប្រាមប្រព័ន្ធ :  
 ពេលខ្លះបុកគេបានកសាងទំនប់គុចមួយនៅក្នុងប្រាមប្រព័ន្ធដើម្បីបង្កើចក្របាល។ ទំនប់ជាប្រើប្រាស់នៅក្នុងប្រាមប្រព័ន្ធដើម្បីបង្កើចក្របាល។ ទំនប់ជាប្រើប្រាស់នៅក្នុងប្រាមប្រព័ន្ធដើម្បីបង្កើចក្របាល។

៨. ប្រឡាយបង្កើចក្របាល : ទីកន្លឹមបុរាណតាមប្រឡាយនេះ នៅពេលដែលគេកំពុងបានក្នុងប្រាមប្រព័ន្ធ។ ទីកន្លឹមបុរាណតាមប្រឡាយនេះ នៅពេលដែលគេកំពុងបានក្នុងប្រាមប្រព័ន្ធ។ ទីកន្លឹមបុរាណតាមប្រឡាយនេះ នៅពេលដែលគេកំពុងបានក្នុងប្រាមប្រព័ន្ធ។

## ទីម្នរាល់ពិនិត្យនោដំណាក់ការលេខ៖

សេចក្តីថ្លែងការណ៍នៅក្នុងប្រព័ន្ធអនុវត្តន៍

នៅដីណាក់កាលនេះ ក្រុមខែព្យាយាមបញ្ចប់ការសាងសង់មិនរោគយកើតឡើង ដោយការរៀបចំការបិទផ្តើវិចពុទ្ធសាស្ត្រ និងត្រួតពិនិត្យការបង្កើតនៃ សកម្មភាពផ្ទាល់មិនហើយ ។ ប្រសិនបើអ្នកមិនអាចធ្វើដូចនេះបានឡើនោះ ចូរតាមយុទ្ធឌីលការសាងសង់និងការតាំងទិន្នន័យ ។ ប្រសិនបើអ្នកកសាងទំនប់ប្រឈម រដ្ឋាភិបាលមិនបានបានដឹងថាបាននិយាយថា តើនឹងធ្វើឡើនោះ ត្រូវចងក្រោងអ្នកតារីនិងសកម្មភាពដែលបានបង្កើតឡើងឡើងទៀត ដើម្បីទាញរោគយកើតឡើង ។

## ເຕີກາເນົ້າຜູ້ຍັນສິ້ງກາມສູງເປົ້າທີ່ສາວາ

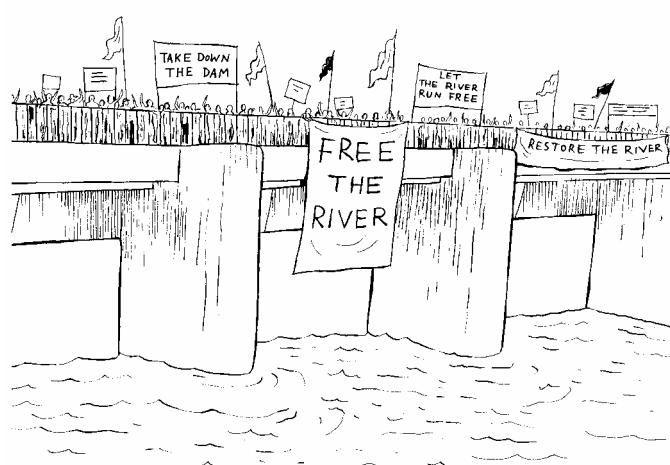
ប្រសិនបើទំនប់ទូលាចិវាតិធានាតារអភិវឌ្ឍន៍ទេ។ ចូរធ្វើការជាមួយអង្គភាពដើម្បីធ្វើ  
រោគយកច្បាស់លាស់ថា អ្នកផ្តល់ឈុយបានទទួលព័ត៌មានអំពីបញ្ហាដៃខែឆ្នាំដែលកែតាមយឹងទំនប់។ ពេលខ្លះ  
អ្នកផ្តល់ចិវាទេនេះ នាយកដាក់សំពាងលើអ្នកកសាងទំនប់ ប្រសិនបើពួកគេកំពុងសាងសង់ប្រអនុវត្តការតាំងទី  
លំនៅតាមរាជធានីក្នុងលក្ខណៈមិនល្អទេ។ ប្រសិនបើទំនប់ទូលាចិវាតិធានាតារអភិវឌ្ឍន៍ទេ ក្នុងឈុយនឹងបញ្ហាប់  
ការទម្រង់លួយរកាយរបាយការណ៍អីទានបែងឱ្យ ព្យារនាសាខាថែនឡើងវិញ

## ចំណាត់ការណ៍ ៣ : ត្រួតពិនិត្យការងារទូទាត់ជំន៉ែ

រយៈពេល ៥០ ឆ្នាំ (ពេលខែចិន ពេលខែតិចដាច់) ។

## អីកើតឡើងនៅក្នុងដំណាក់កាលនេះ?

ក្រោយពីទំនប់ជាប្រជុំ ត្រូវបានសាងសង់  
រួចរាល់ហើយនៅ ពួកវាទាប់ដើមមាន  
ដីលើរការ ។ រាយសុកទិកខ្លះពេញទៅ  
ដោយល្អប់ និងកករប្ដារលើវីន ។ ទំនប់  
ខ្លះអាស្រាយទៅជាតាមសុវត្ថិភាព បុថែម  
ទាំងបាក់បែកទ្រព័ផង ។



កាលណាគទំនប់ម្យ ឬនិយានដល់ចុង  
បញ្ចប់នៃភាសាអូរបស់វាបើយនោះ គេ  
ត្រូវជិសជុលវា ឬ បំផ្តាញចោល ។

## ເຕີມູກໝາດເຕີມູພົບແນວໃຈໝາກກາໄລແສ?

## ទេមទារអោយមានការសងសំណង

ប្រជាជនជាតិប្រើប្រាស់ពិភពលោក ដែលអ្នកទទួលរងការបែងចាញ់ពីចំនួនប័ណ្ណប្រើប្រាស់នៅក្នុងតុង  
ធ្វើការទាមទារ សំណង ឬ ការសងដ៌ដីចិត្តចំពោះការខ្សោចខាតកន្លឹងមក ។ ពួកគេតីកំពុងទាមទារថា ទីក្រុក  
ដាក់ដែលបានកសាងចំនួនប័ណ្ណ (រដ្ឋាភិបាល ធនាគារ និង ក្រុមហ៊ុន) ត្រូវទទួលខុសត្រូវលើដែលបែងចាញ់ផ្សេងៗ  
របស់ចំនួនប័ណ្ណ និងបង់ឈុយសងដ៌ដីចិត្តទៅរោយសេហកម្មនៃដែលទទួលរងការបែងចាញ់ ។ ឱ្យបានទទួលប័ណ្ណ  
ជយ ។ (សូមមើលប្រអប់នៅលើចំពោះបន្ទាប់) ។

## ការទាមទារថ្មីប្រចាំសក៍នៃប្រតិបត្តិការមនុស្សនៃប្រជាជាតិ

អ្នកអាជិជ្ជាគារដែរអាយុមានការក្រោប្រឈរនៅក្នុងប្រព័ន្ធបច្ចុប្បន្នការមុខងាររបស់ទំនប់ ដើម្បីធ្វើឱ្យ  
អាយុទន្លេ បុ ស្តីឃុំរតាមផ្លូវជាតិការតែខ្សោយឡើង ។ ការធ្វើរបៀបនេះ គឺហេត្តិថា ត្រូវបំប្រើប្រព័ន្ធបច្ចុប្បន្នការ  
សារជាតិ ។ ប្រការនេះអាចធាក់ព័ត៌មាននៃការក្រោប្រឈរឱ្យមានអត្ថិភាពនឹងដែលផលិតចេញមកទៅតាមពេលវេលា  
ខុសត្រាងក្នុងមួយចំពោះ បុ វាអាចមាននូយម្បាងឡើតថា បញ្ហាទីក្រុងក្រុងប្រព័ន្ធដែលឡើងទទួលបានបំបាត់ព្រមទាំងបានបំបាត់  
ក្រុមអ្នកតស្តីជារើនីត្រូវពាក្យណាកីកកំពុងប្រាកំនឹងទំនប់ដើម្បីអាយុកំពុងប្រព័ន្ធបច្ចុប្បន្នការមុខងាររាជ  
ទេរិនវិញ ។

## ការទាញទួរសំណងនៅក្នុងប្រជែងម្នាច់ខ្លា

ក្នុងពេលដែលប្រទេស **ម្នាច់ខ្លា** កំពុងស្ថិតក្នុង កណ្តាលសង្ឃារមសុវិលនោះ រដ្ឋាភិបាលបានកសាង ទំនប់ ីឡិយ (Chi Xoy) នៅលើទីកដី **ថ៉ាយ៉ា** អាវី (Maya Achi) ។ **ថ៉ាយ៉ា** អាវី គឺជាអំបូរ ជនជាតិដើម្បី ក្រោយពីមានប្រជាដនមួយចំនួន បដិសេដមិនត្រម និងព្យាយិម្ពិជ្ជុករវាយកសាងទំនប់ នោះ ជាដឹបុងកងកម្មានសម្រាប់មនុស្សអស់ប្រហែល ៤០០ នាក់នៅក្នុងឆ្នាំ ១៩៨២ ។ ប្រជាដន ត្រីនជាន ៣៥០០ នាក់ត្រូវបានបង្កើតឡាយថាការចេញពីកដីរបស់ពួកគេ ។ មនុស្សជាត្រីនពាក់នាក់ទៀត បានបាត់បង្កើតិនិងជីវិភាពរបស់ពួកគេ ។



ដីក្នុងបានបង្កើតឡាយអស់បីយោនៈពេលខែមេស់ សង្គម ។ ដីក្នុងបានបង្កើតឡាយអស់ការបង្កើតឡាយ ។

អស់ពេលជាត្រីនឆ្នាំ អ្នកដែលនៅវាសំបានរស់នៅក្នុងភាពព្រឹករបស់ពួកគេ ។ បុំន្ទោះពួកគេមិនដែលលួចបង់ការទាមទារក្នុងប្រជាជាតិ ។ ប្រជាដនដែលទទួលរងការបែងបាន ត្រូវនេះ កំពុងទាមទារសំណងសំរាប់ការខួចខាតខាងសង្គម ផ្លូវការ និង សេដ្ឋកិច្ចរបស់ពួកគេ ។

សហគមន៍ដែលទទួលរងការបែងបាន រូមត្រាជាមួយនឹងអង្គភាពមិនមែនរដ្ឋាភិបាលនោះ និង អ្នកត្រូវជ្រាវ បានបង្កើតការសិក្សាមួយដែលចងក្រោមអំពីដែលបែងបានអាណក់ទៅនាយរបស់ទំនប់មក លើបិរិយាណ ធនធានផ្សេងៗជាតិ ភាពព្រឹក និងធនធានដែលផ្តល់ជូនសំរាប់អាហារិតិធមជីវិត ។ ការសិក្សា នេះបានផ្តល់បង្ហាញរវាងដែលជាតិ **ថ៉ាយ៉ា** អាវី បាត់បង្កើតិនិងហេតុអ្និតានជាតុកគេសមទទួលបាន សំណងទាំងនេះ ។

ក្នុងខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៤ សហគមន៍ជាត្រីនបានរៀបចំការគ្រាប់ដំឡូយនៅតំបន់ទំនប់ ។ ក្រោយពីបានការការបែងបានបង្កើតពិវឌ្ឍមក រដ្ឋាភិបាលយល់ព្រមបង្កើតគណៈកម្មការមួយដើម្បីចរចាររវាយមានការសងសំណង ។ គណៈកម្មការបានបង្កើតឡាយប្រចាំខែ នៅក្នុងខែធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៥ ។

**ត្រួលទាស់ ឲ្យសិរី មនុស្សម្នាក់នៅក្នុងចំណោមអ្នករួចជុំពីការសម្រាប់បាននិយាយថា** “

សំណងធ្វើរោងយោងយើងស្ថារមិនវិញ្ញុវាការថ្វីនិងវិញ្ញុរបស់យើង និងគោរពចំពោះវប្បធមិនសិទ្ធិរបស់យើង ។ ការសងសំណងមាននូយថា សំណងនឹងជួយរោងប្រជាដនយើងនឹងរាជធ្លីលំរោយត្រូសារ និងជីវិត យើងនូវការសុខសប្តាយឡើងវិញ្ញុ ដើម្បីបង្កើតគំរោងដែលផ្តល់គុណប្រយោជនីដែលសហគមន៍ និងបង្កើត សមត្ថភាពរបស់ប្រជាដន ។ សំណងមានអារម្មណីថាមានអនាគត និងមានអារម្មណីលូចចំពោះជីវិត ។

## សំណូរសំរាប់ចិត្តភ្លាម



-ប្រសិទ្ធភាពអ្នកទទួលនងការបែបណ៍ពីខ្លួនប៉ា  
តើអ្នកដឹងដឹងអ្នកបានបាត់បង់ចាប់តាំងពីពេល  
ដែលខ្លួនប៉ាត្រូវបានហាយឡើង?

-តើសំណងចុះហិបណាដែលភាគចិត្តយុទ្ធសាស្ត្រស  
ជីវិតអ្នកខ្លួនដឹងបានពីតាមឡើងចំពោះ  
សហគមន៍របស់អ្នក?

-តាមអ្នកគិត តើអ្នកឱ្យជាអ្នកសងសំណង  
អាយុអ្នក? នៅកិច្ចាល ? អ្នកធ្លាក់ចិត្តភ្លាមសំរាប់  
សាសងខ្លួនប៉ា?

- តើអ្នកអាចឡើងអ្នកខ្លួនដឹងមើលឱកកំសំពាងនើង  
អ្នកទាំងឡាយណា ដែលទទួលខុសត្រូវនើងការ  
សងសំណងទាំងនេះ?

# ဘိရာန န

ខ្លួនបែងប្រើបានជូន ដែលមិនចាប់ផ្តើមមកជាថុយទេនៅត្រីនីតិវិបាល

មានជនិសញ្ញាជាន់ទំនប់ក្នុងការផ្តល់ទឹក ថាមពល និងការការពារទឹកជននៃជនជល់ប្រជាធិបតេយ្យ ។ ជនិសញ្ញាជាន់ទំនប់ក្នុងការផ្តល់ទឹក គឺជាប្រជាធិបតេយ្យដែលបានបង្កើតឡើងដោយឥឡូវការរាយការណ៍ និងមិនបង្កើតឡើងដោយឥឡូវការរាយការណ៍ និងបិន្ទានជាន់ទំនប់ជាច្នៃ។

នៅជុំពូទិកពាណាក សហគមនីដែលរាយការប៊ែនពាល់ពីទំនប់វារីអតិថិជនអង្គការក្រោរដ្ឋាកិច្ចនានា ប្រមូលព័ត៌មានអំពីជីវិសធ្វើនឡៀតក្រោរពីទំនប់ចំណាំ ។ ពួកគេបានប្រើប្រាស់ព័ត៌មានទាំងនេះដើម្បីដាក់សំណងលើរដ្ឋាកិច្ចនរបស់ពួកគេដើម្បីរោះយាមានការតាំងប្រព័ន្ធដើម្បីចំណោះដីសិរីធ្វើនឡៀត ដែលជាសការនូល ។ ការខិតខំប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធដូចមួយច្បាប់ការសាងសង់ទំនប់ដែលមានលក្ខណៈបំផាត់ពូនិនមិនមែនទាំង ។

នៅក្នុងជំពូកនេះ យើងពិភាក្សាតាំងពីរីសសក្តានុពលមួយចំនួន ដែលអាចជួនសទ្ធប័ណ្ណបាន និងបង្ហាញរោងយើងពីរីសក្នុងភាពជាតិដីជំនួយ ដែលសហគមន៍ និងអង្គការក្រោមដៃខាងមុន ដើម្បីត្រូវបានធ្វើឡើង ដើម្បីត្រូវបានធ្វើឡើង ។ យើងសង្ឃឹមថា ជំពូកនេះផ្តល់ជំនួយអ្នកទូទៅគឺត្រូវការពិនិត្យដោយត្រូវការពិនិត្យដោយមានការអនុវត្តន៍ក្នុងយុទ្ធសាស្ត្របន្ថែម ពីព្រះតាមតំបន់នីមួយៗ មានតម្លៃការខសទាំងពីរ ហើយក្នុងពីរការបានបញ្ជាក់ថាអ្នកទូទៅបានបង្ហាញរោងយើងពីរីសក្នុងភាពជាតិ ហើយក្នុងពីរការបានបញ្ជាក់ថាអ្នកទូទៅបានបង្ហាញរោងយើងពីរីសក្នុងភាពជាតិ ។

## ■ ວິເຄາະຫຼາຍລຸດທະບ່ານ

មានវិធីធ្វើនៅក្នុងប្រព័ន្ធអាសយដ្ឋាន ដែលរដ្ឋាភិបាលអាជ្ញាធម៌ជាមពលដែលប្រជាពលរដ្ឋ របស់ខ្ពស់នានា វាត្រូវមទនំនការការតែបន្ថយតម្រូវការចាយពល កែលអនេះចក្ខុវិភាគ ចាយពលដែលមានស្រាប់ជាទីធ្វើនៅក្នុង និងខ្សែម្លៃចរណ៍ និងកសាងប្រភព ចាយពលថ្មី។



## អំពើលក្ខណៈដែលការត់បន្ថយ ការរួមចាប់ផ្តើមពាយពុជា

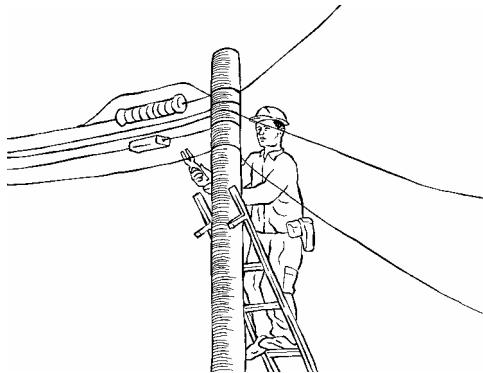
## ការតែងច្នៃយន្តប្រុងការ

រដ្ឋាភិបាលជាថ្មីន អាចការព័ត៌មានដោយការលើកទឹកចិត្ត ដល់រោងច្រះនូវក្នុងប្រជាជនដែលរស់នៅក្នុងទីក្រុងជាថ្មីនឡាយប្រើបាយ ពលដោយប្រុងប្រយ័ត្នខ្លាំងឡើង ។ ការធ្វើបែបនេះគឺអាចអនុស់លួយពិចនិងមានលក្ខណៈល្អប្រសើរចំពោះបរិសានជាងការកសាងរោងច្រះក្រុមពលនិងទំនប់ចិត្ត ។

រដ្ឋាភិបាលអាមជីរុញ្ញប្រជាជននិងរោងចក្ររោយប្រើផលដែនទូវអតិសនិកឯងគោលដៅនូវភ្នំពេញទាក្យឯងមួយថ្មី  
។ ធ្វើដៃថ្ងៃ៖ វាទ្វីរោយគេត្រូវសង់រោងចក្រចាមពលនិងទំនប់តិចតុចបុណ្យៈ ។

### កំណែនទំនប់វិសនិសនិយមនៅក្នុងខេត្ត

ខេត្តមួយចរន្តជាប្រធិន នាំយកចាមពលពីរោងចក្រ  
ចាមពលទៅដែលប្រជាជនទិកឯង និងរោងចក្រជាប្រធិន ។  
នៅក្នុងប្រទេសជាប្រធិន ខេត្តមួយចរន្តដែលមានគុណភាពអន់  
អាចខ្សោយចាមពលយ៉ាងប្រើប្រាស់ ជាតុកញាប់ គេអាចសន្យា  
ចាមពលបានដោយការធ្វើសង្គមខេត្តមួយចាមពល ។



ទំនប់ដែលមានស្រាប់ប្រាកេដក្រចាមពលជាប្រធិន ក៏  
អាចត្រូវបានធ្វើការកំលែងអងងដែរ ។ ដោយការសំភាពរោង  
ចក្ររាយញាប់ចេញ និងធ្វើការកំលែងអបចេញកទេសដោយឡើត រោងចក្រចាមពលជាប្រធិនអាចធ្លិតអតិសនិ  
ប្រធិនចំមទ្រោះ ។ ការកំលែងអទាំងនេះអាចអស់តម្លៃទិន្នន័យប្រើប្រាស់បាន និងការសាងសង់រោងចក្រ  
ចាមពលធ្លើ ។

### ការសោះប្រហែលចាមពលដែលឈ្មោះ

នៅទីនេះមានវិធីមួយចំនួនដើមីដឹងលិតចាមពលដែលបណ្តាលរោយមានការខូចខាតដល់បរិស្ថាននិង  
សហគមនិតិចត្រួចជាងទំនប់ចំង ។ ភាគប្រធិននេះជីសទាំងនេះ អាចយកទៅប្រើប្រាស់ជាមពលដល់ចំក្រុង  
និងរោងចក្រចំង បុ ដូចទៅរោយកុមិតាមជនបទជាប្រធិន ។

### វិសនិសនិខ្លាតចុះ



ទំនប់វិវិអតិសនិកឯងជាប្រធិន ជាងមួយតាតីមានកំពស់ដែរ ឬ ថ្ងៃទី  
បុណ្យៈ ។ គេអាចកសាងពុកវាតិដី ឬ បុរី ។ ទំនប់គុងចំង ជាតុក  
ញាប់មិនមានរាងស្អួលទិកទេ ដូចដែលមួយតាតីការិយាល័យ  
ប្រជាជនត្រូវរឿនចេញពីលំនៅដោនឡ ។ ចរន្តទិកហូនស្រាក្តុងទ្រឡក់  
មានការប្រប្រលប់ដែរ ។ តំរោងវិវិអតិសនិខ្លាតចុះមែនទេន តិចនិមានការពាក់ព័ន្ធនិងការកសាងទំនប់  
ទេ ។ ពួកគេបានរៀបចំរោយកិច្ចមួយចំនួនពីទេនប្រុស្សីដើម្បីបង្កើតជាមពលឡើង ។

តំរោងវិវិអតិសនិខ្លាតចុះជាប្រធិន អាចត្រូវបានបង្កើតឡើងនិងគ្រប់គ្រងដោយអ្នកុមិ ។ នៅក្នុង  
ប្រទេសចិន ឥឡូវ និង នេបាល់ មានតំរោងវិវិអតិសនិខ្លាតចុះរាប់ពាន់ដូចជាមពលដល់កុមិនិងក្រុង<ជាប្រធិន ។

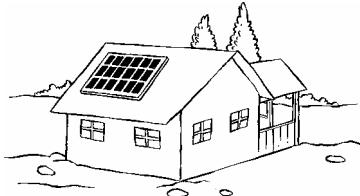
ចំណេះសាស្ត្រ



នៅក្នុងប្រទេសជាអ្នកនិយោគ ( ដីវត្ថុស្តីស ) តើជាប្រភព  
ចាមពលយ៉ាងសាមញ្ញមែនទេនម្ខយ បាយអូម្ដាស់នេះ គីរមបញ្ហាលនវ  
រាល់ការកសិកណែល ដំឡើងមកពីក្នុងជាតិនិងសត្វ ការកសិកណែលបានសត្វ  
និងកសិកម្ព្យារបស្តីរាល់យកទៅប្រើប្រាស់ ដើម្បីដួរតកំដៈចង្ការទៅបានដឹត  
ជាយស្តីនិងដំឡើការ។

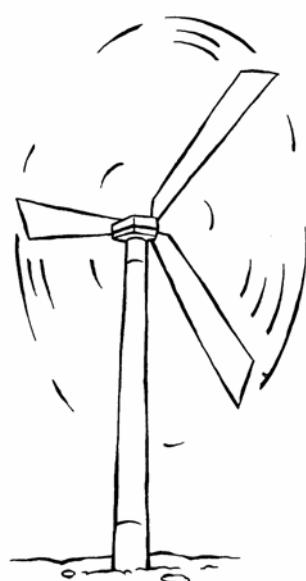
គេអាចប្រើបាយអ្នកមាស់ដីរក្តុងទំហំធំ ។ នៅក្នុងប្រទេសជាជ្រើន ដែលគេផលិតអំពេញក្នុងបុន្ណាថាប្រើបាយបានចាប់ផ្តើមដុំពាកាកអំពេញ ដើម្បី បានឱ្យការងារកិច្ចនឹងការកស់ណាល់លើកំរើកអាមេរិកទៅប្រើបាយដោយ ។

ចំណេះអាជីវកម្ម



គេអាចជាកំបន្ទុស្សទ្វាត់ (solar) នៅលើដីបូណ្ឌដូចដីម្បីទាញយក ចាមពលពីព្រះអាគិត្យហើយប្រើវាសំរាប់ផ្តតកំដោទីក បុងលិតជាថាម ភាពអាគិត្យថ្លែង និងលិតបានចាមពលថ្លែងដែរ ។

## ចំណេះអ្នក ( វាយចំណេះ )

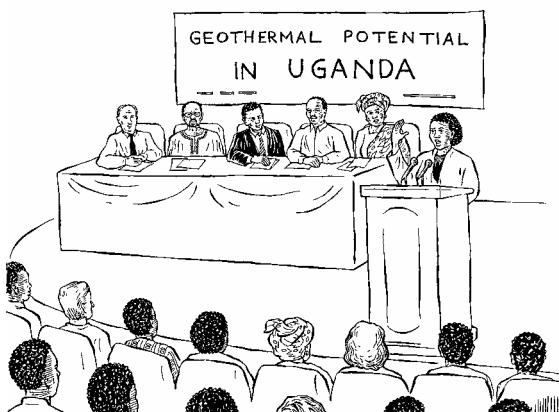


ចោមពលខ្សែជីបង្កុកទោសដល់បរិស្ថានតិចជានេះទៅប៉ាងទំនប់ចាំទី។  
នៅក្នុងប្រទេសអូរូបជាប្រើប្រាស់ ដូចជាអាណាពីម៉ែង និង អេស្តាត់ មានចោម  
ពលជាប្រើប្រាស់ត្រូវបានផលិតដោយត្រូវបិន្ទុនិលដោយកម្មៃងខ្សែ។ ប្រទេស  
ជាប្រើប្រាស់ដូចជាតិ សណ្ឋា ចិន ភាគប្រើកខាងត្រៀម និងប្រេសិល តុឡវនេះគឺ  
កំពុងកសាងត្រូវបិន្ទុដោយកម្មៃង ខ្សែជាប្រើប្រាស់កំន្លែងដើម្បីបង្កើតចោម  
ពលស្អាត ។

ចំណេះកំដោនី

ចាមពលកំដៅនៃនឹងប្រើប្រាស់កំដៅដែលចេញពីខាងក្រុងផែននឹង ដើម្បីធ្វើឱ្យតាមពល ។ កំដៅនេះធ្វើឡាយអាយុវត្តក្នុងផែននឹងដើម្បីងរកឲ្យបើយកឱ្យតាមពលជាចំហាយ ។ គោរាថ្មីនអណ្តូងដើម្បីនាំយកទីកកំដៅ ផែននឹងដែលក្នុងមកការនៃផ្លូវផែននឹងខាងលើ ។ បន្ទាប់មកគោរាថ្មីប្រើប្រាស់តួរការនេះដើម្បីបង្កើតអគ្គិសនីនៅ ឯករាជ្យប្រជាមពល ។ ប្រចែលប្រើប្រាស់នេះ និងនៅលើសារីអ៊ីរ បង្កើតបានអគ្គិសនី ១៥% នៃអគ្គិសនីទាំងអស់ មកពីប្រភពកំដៅនៃនឹង ។

អង្គការមិនមែនរដ្ឋបាល នៅទីនេះ យ៉ាងណាមួយទៀត នៅទីនេះ មែនមួយទៀត នៅទីនេះ មែនមួយទៀត



រដ្ឋាភិបាល សូន្យភាព និងជនភាគពិភេទ  
លោកបាននិយាយយុរមក ហើយថាគេត្តវិការ  
ទំនប់ ឬចាថ្ចាសី (Bujagali) ដើម្បីផ្តើមបាន  
និងតម្រូវការចាមពលរបស់ប្រទេស សូន្យភាព ។  
បើទៀនអនុការនានា (NGOs) នៅក្នុងប្រទេស  
សូន្យភាព ចង់រកដើរសង្ឃឹមទេរំតែដែលមិនសូវ  
មានការខ្ចាតដល់បិសាទ និងមានលក្ខណៈ

ប្រសើរចំពោះប្រជាធិបតេយ្យ ដែលមានការគោរពនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ដូចជាប្រជាធិបតេយ្យ និងប្រជាធិបតេយ្យ នៃប្រទេសឥណទាន និងប្រជាធិបតេយ្យ នៃប្រទេសអាមេរិក។

ក្នុងខេមសារ ឆ្នាំ ២០០៣ សមាគមនីជាតិទៅអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល ឬអ្នកនាយក បានរៀបចំសន្លឹសិទ្ធិចំណួយអំពីចាមពលកំដៅផែនជី។ ជីវិសធ្វើឱ្យនេះគឺតិចរាលាអារការសន្យាល្អបំផុតដល់ប្រទេសអ្នកនាយក ។ អ្នកជំនាញខាងកំដៅផែនជីមកពិធីព្រឹត្តិភាពលោក មន្ទីរដ្ឋាភិបាល ក្រុមហ៊ុនបរិស្ថានជាថ្រើសនិងសាធារណៈជនទូទៅបានចូលរួមក្នុងអង្គប្រជុំនេះ ។

បន្ទាប់ពីមហាសន្និថាម ក្រសួងចាមពលរបស់ប្រទេស អូហ្គាសា បានបង្កើតក្រុមមួយដើម្បីសិក្សា  
អំពីធីនីសផ្សេងទេរំពារជ្រើនសំរាប់ជូនិតចាមពលដូនប្រទេស ។ សូមអរគុណចំពោះការខ្សោយប្រែង  
របស់ NAPE ។ គេលើងមើលយើពួរវិអត្តិសិនិចា ជាដីនីសចាមពលទៅក្នុងមួយរបស់ប្រទេស អូហ្គាសា  
ទេរំពារបើយ៉ា ដីនីសដែលលើជាង ចោរកជាង និង ស្អាតជាង ដូចជាថាមពលកំដៈដែនដី តម្លៃវនេះគឺកំពុង  
ត្រូវបានគេយកទៅពិចារណា ។

## ■ ခီးနေပြည်တွေအောင်ရှိနောက်ဆုံး

ការពិបន្លយទម្រង់ការ

កសិកម្មខ្លាតដំបើប្រាស់និងខែខ្លះខ្លាយទឹកសាបច្រើនណាស់ ។ ប្រព័ន្ធសោចស្របដែលគេបើជាមួយកសិដ្ឋានដំឡើងបាន ដាក្ឋីកញ្ញាប់ចំណាយទឹកទៅលើដីប្រើនជានិងបរិមាណទឹកដែលរួចរាលិត្រូវការ ។ ទឹកដែលលើសត្រូវការនៅថ្ងៃបំផ្តាញដី ។ គេអាចបើប្រភេទដៃដីប្រព័ន្ធសោចស្របអាច ដើម្បីសន្ផ្រីទឹក ។ ការសោចស្របដែលស្រក់តាក់ទៅបើទឹកមានប្រសិទ្ធភាពប្រើនជាន ពីព្រោះបានក្នុងទឹកត្រង់តែដូចទេ បសរបស់រកជាតិ ។ ការសោចស្របតាតកំសន្យានូវទឹកនិងមានលក្ខណៈលជានសំរាប់រកជាតិនឹងដី ។

កសិករក្នាតជំជាន់ និងក្រុមហ៊ុនកសិកម្មជំជាន់បានបាន ពេលខ្លះដំដឹកជាប្រើប្រាស់ក្នុងតំបន់ភ្នែក ដែលត្រូវការទិញបាន ដូចជាស្រួលនាំពេញ។ គោរចសន្ទឹមទិន្នន័យរបស់វានឹងបានបាន ក្នុងតំបន់ភ្នែក ក្នុងតំបន់ភ្នែក

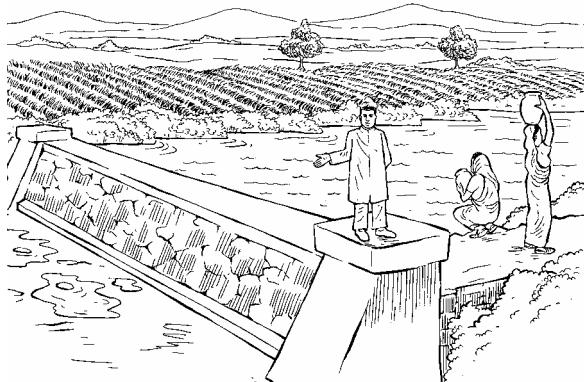
ការព្រៃនយកទីកន្លែង

ការគ្រងយកទីក្រោមដែលអស់លូយតិចនិងមានប្រសិទ្ធភាព ដើម្បីកំណត់អលឡុកភាពប្រើប្រាស់  
ទីករបស់សហគមន៍ជារដ្ឋបាល។ ប្រជាជនអាមេរិកជាកំណុងទីកន្លែងនៃរបស់ពួកគេហើយគ្រងយកទីក្រោមដែល  
ហ្មារតាមដឹបុលនឹងនៃរបស់គេ។ ពាយតាមដឹបុលនឹងអាមេរិកទាំងនេះរបស់រាជរដ្ឋបាលបាន

សំរាប់ការធ្វើកសិដ្ឋាន ប្រជាជន ជាតិកញ្ញាប់កសាងទំនប់តូចទៅនឹងជាតិកបំពេញតូចទៅដើម្បីប្រមូលទឹកភ្លើងទុកនៅពេលវាយរួចទិន្នន័យ ទៅក្នុងដី ។ ទីក្រុងបច្ចុប្បន្នទៅក្នុងដី ។ គោរចធ្វើអណុញ្ញដើម្បីចូលទៅដែលទឹក ។ វិធីផ្សេងៗទៀត តីការកសាងទំនប់តូចទៅនឹងប្រឡាយនៅតាមស្តីបុច្ចន៍ ។ ទីក្រុងអាមេរិកប្រមូលបានដោយទំនប់ធ្វើពីយើតូចទៅចិត្ត ដើម្បីបញ្ចប់មកត្រូវបានបង្កើរទិសច្បល់ទៅក្នុងវាល ។



## ប្រចុលទិន្នន័យទិន្នន័យ



ក្រុម TBS បានចែងចាំអំពើគិតិបណ្តុះដែលត្រូវបានគេបំភ្លើចទៅហើយនៅ ដែលនិយាយពីការប្រមូលយកទឹកភ្លៀង និងកសាងទំនប់តួចទីធ្វើពីដី ដែលបុរាសជំនាញមុនរបស់ពួកគេបានកសាងកាត់តាមស្ថិស្ថិនប្រទេសដើម្បីទំនប់យកនិងថែទាំទឹកភ្លៀងទូក។ នៅក្នុងវ័ណ្ឌាន តម្លៃរោះមានទំនប់តួចទីនិងជញ្ជាផែនដីធ្វើជាង 90000 កំឡើងដែលទំនប់យកបានទឹកភ្លៀងសំរាប់ក្នុមជាង 9000 ក្នុម។ ស្ថិមអរគុណទំនប់និងជញ្ជាផែនដីធ្វើជាង តម្លៃរោះកំពស់ទឹកក្នុងដីគិតិបណ្តុះជាងមុន ហើយស្ថិស្ថិនដែលធ្លាប់តែវិនិស្សុតនៅ មានទឹកពេញមួយឆ្នាំ។ វាបានកំប្រើវិរបស់ប្រជាធិបតេយ្យប្រហែល 100 000 នាក់ នៅយ៉ាងមានលទ្ធភាពហើយ។ ពសសត និងជំណានលជាងមុន។

## សំណើរសំភ័ការពិភាក្សា :

- តើវីដីនេះទាក់ទងនឹងសប្តាហ៍នូវរបស់អ្នកដូចមេឡូខ្លោះ?
- តើមានប្រព័ន្ធប្រមួលទីកន្លែងលក្ខណៈប្រព័ណិននៅក្នុងតំបន់របស់អ្នកដើរបូចទេ?
- តើការយកមកប្រើប្រើនឹងវិញ្ញនីវប្បធម៌នៃប្រព័ន្ធចំង់នោះ អាចធ្វើរោយលទ្ធភាពមានទីកប្រើប្រាស់របស់អ្នកទិន្នន័យបូចទេ?
- ប្រសិនបើអ្នកអាចជួយរោយប្រជាដុំមួយចំនួនដំអាចផ្តល់ជួយប្រើប្រាស់ដោយខ្លួនគេបាន តើវាបាយអ្នកបញ្ចប់ទំនប់បានដោយខ្លួនដើរបូចទេ?

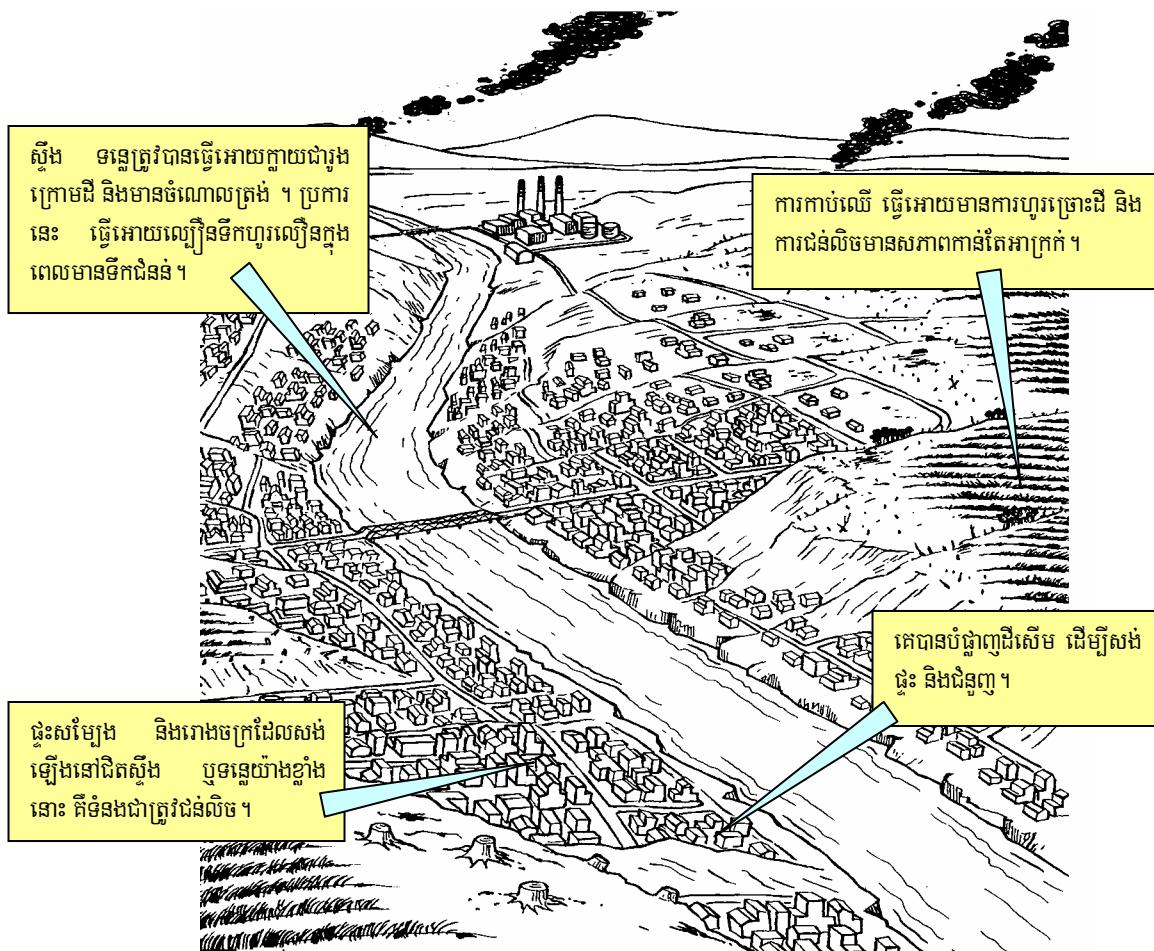


## គេទិន្នន័យសំរាប់ការង្រប់ប្រុទិន្នន័យ

ពេលខ្លះ តែកសាងទំនប់ចំណេះទីនឹងដើម្បីត្រូវបំពេញទីកន្លែងទៅនាំ ទោះជាយ៉ាងណាក់ដោយ នៅពេលណាមានទីកន្លែងដែលត្រូវបានបង្ហាញ ទៅបានដើម្បីរួចរាល់ការង្រប់ប្រុទិន្នន័យ មានវិធីចំណេះដើម្បីការង្រប់ប្រុទិន្នន័យ និងដើម្បីការង្រប់ប្រុទិន្នន័យ និងស្ថិតិយោប់ជាព្យាយុទ្ធផលប្រយោជន៍ ។ វាមានរូមទាំងការការពារ ទិន្នន័យ និងការបង្កើតប្រព័ន្ធប្រកាសអាសន្នទីកន្លែងទៅនាំ ។

## ការពារនិងស្ថិតិយោប់ទិន្នន័យទីនឹងទិន្នន័យ

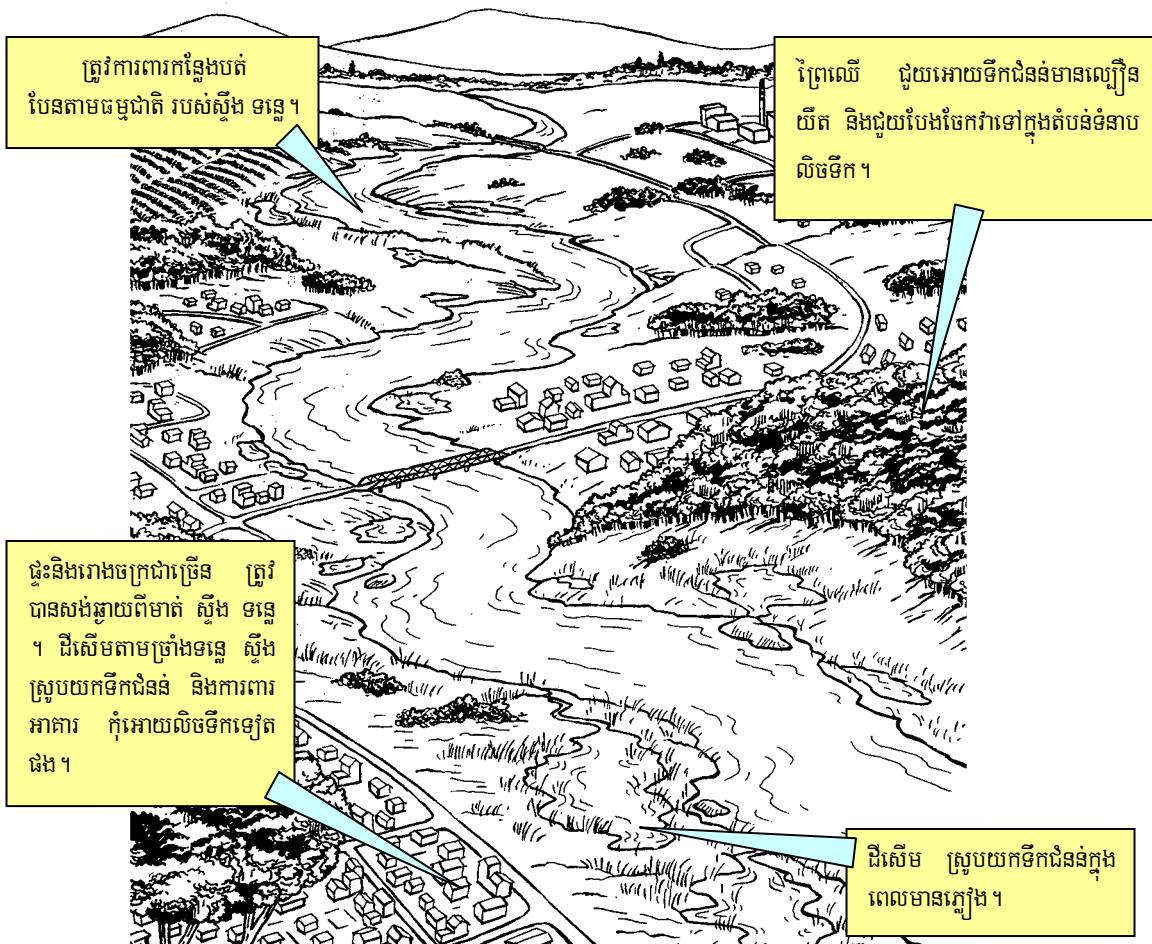
វិធីណូបំផុតមួយនៅក្នុងចំណោមវិធីណូបំផុតជាថ្មីនទៀត ដើម្បីការបង្ហាយការង្រប់ប្រុទិន្នន័យ មកពីទីកន្លែងទៅ គឺការពារនិងស្ថារតំបន់ទីដំបូងរាយទីនឹងទិន្នន័យ ។ តំបន់ដីសិមដែលសំបុរាណដោយពីរតំបន់ទីកន្លែងទៅនាំ ។ ពួកវាត្រូវបានរំភ័យបុងមួយដុំ ។ ដើមឈើជាថ្មីនិងដែលរំភ័យពន្លឹមរបស់ទីកន្លែងទៅនាំ និងដើមឈើការង្រប់ប្រុទិន្នន័យ និងការបង្ហាយទីកន្លែងទៅនាំ ។ ដីសិមស្រួលបាយកទៅក្នុងពេលមានព្យះ និងនៅពេលណាមួយដែលកវិតទីកន្លែងខ្ពស់ ។ នៅពេលដែលកវិតទីកន្លែងទិន្នន័យ ជាប្រព័ន្ធទីកន្លែងទិន្នន័យ ។



ស្តីពីនេះ មានតំបន់ដើមីម តំបន់ទំនាបលិចិក និង ថ្វីជាបន្ទាល់ ដើម្បីយកកំន្លែងកសាងផ្លូវផ្លូវ ឬ និង រោងចក្រ ។ វាពានធ្វើអោយការខួចខាតដោយសារទឹកជីននៃកើតឡើង ។ ដើម្បីអោយមានការគ្រប់គ្រងទឹកជីននៃលូបស្រីមួយ គេត្រូវតែការពារចនាចាន់ដូចជាតិទាំងនេះ ។ ប្រសិនបើជនជាន់ដូចជាតិទាំងនេះគ្រប់បន្ទាល់ គេត្រូវស្ថារវាទើដី ។

## បញ្ជីត្រួតពិនិត្យការសរសើរទឹកជីកនេះ

រដ្ឋាភិបាលអាចបណ្តាក់ទុនលើប្រព័ន្ធប្រកាសអាសន្នទឹកជីននៃ ដើម្បីអោយប្រជាធិបតេយ្យជីនជាមុននៅពេលមានទឹកជីននៃមកដល់ ។ ការធ្វើបែបនេះអាចស្រោះជីវិតនិងការពេលឃីមួយការខួចខាតដោយសារទឹកជីននៃ ប្រព័ន្ធប្រកាសអាសន្នដែលមានលក្ខណៈ: នាប់រហ័ស ប្រាប់ប្រជាធិបតេយ្យជីនជាមុននៅពេលឃីមួយមានបណ្តាក់ទុនឡើងឡើង ។ វាអាចនឹងពាក់ព័ន្ធដល់ការមានប្រជាធិបតេយ្យសំណែងឡើងក្នុងក្រុង និង មានដែនការត្រាអាសន្ន ដែលថែងអំពីអ្នដែលគេត្រូវធ្វើ ប្រសិនបើមានទឹកជីននៃកើតឡើង ។ ប្រព័ន្ធដែលធ្វើត្រូវធ្វើអោយប្រជាធិបតេយ្យជាមុនមួយទៀត ថាគាតិទឹកក្នុងស្នើសុំ ទេ ឡើងខ្លួនបានកិរិតណារាជ ។ នៅពេលដែលកិរិតទឹកឡើងខ្លួនបានកិរិតជាកំណែកមួយនៅក្នុងកិរិតណារាជ ។



## សេវាឌ្ឋាន

យើងសង្កែមថា តោលការណ៍ទាំសកម្មភាពនេះផ្តល់អោយអ្នករដ្ឋីនិងព័ត៌មានជាថ្មី ដើម្បីជួយអ្នកនៅក្នុងការតស្សូរបស់អ្នកប្រចាំខែនឹងទំនំប៉ែលមានលក្ខណៈបំផ្តាល់ ។ យើងសង្កែមដឹងដែរថា ដោយជាបស់សហគមន៍ជាថ្មីនេះអ្នកបានការពារសិទ្ធិនឹងដីរការបស់អ្នក ។ អ្នកមិនមែនប្រើប្រាស់ម្នាក់ជាន់ទេនៅក្នុងការតស្សូរបស់អ្នក ។

ប្រជាជនដែលរងការប៉ែលពីទំនំប៉ែក និង អង្គការក្រោរដ្ឋាកិបាលបាននិយាយ នៅក្នុងឆ្នាំ ១៩៩៧ ថា:

- ” យើងខ្សោះ ថា នឹង របួនមត្តា ហើយបុញ្ញបោករបស់យើងគឺត្រីមត្រវា ។ យើងបាននិងកំពុងបញ្ចប់ទំនំប៉ែលមានលក្ខណៈបំផ្តាល់ជាថ្មី ហើយបានបង្ហ៉ែរការបស់អ្នកយើង ។ យើងបញ្ចប់ទំនំប៉ែរជាថ្មីនេះក្នុងអតិតាល ហើយយើងនឹងបញ្ចប់បានចេញពេលនៅក្នុងអនាគត ។ ”
- “ ឈឺតីប្រកាសមួកពី ” កិច្ចប្រជុំលើកទីមួយរបស់ប្រជាជនដែលរងការប៉ែលពីទំនំប៉ែក ”  
នៅក្នុង ត្រីមិត្ត ប្រទេសប្រជុំលូ នៅថ្ងៃទី ១៤ ខែមិថុនា ឆ្នាំ ១៩៩៧ ។ ”

ពាក្យទាំងនេះត្រូវបានធ្វើឡាយយើងបានជាកំស្តីផ្តើមថា ត្រូវបានការពិត ។ កាលណាយយើងរបួនមត្តា យើងអាមេរិកបញ្ចប់បំផ្តាល់បានជាថ្មី និងការពារសិទ្ធិរបស់ប្រជាជនយើង ។ យើងរបួនមត្តា យើងអាមេរិកជាមួយនឹងពេលនៅក្នុងពាក្យទាំងនេះ ដោយមិនចាំបាច់ធ្វើអោយសហគមន៍មានការយើងប៉ែក និងបំផ្តាល់បរិស្ថាន ។

កាលណាយយើងសាមគ្គិត្ត យើងអាមេរិកសាងអនាគតឈរដាងដឹងដឹងពីពាក្យ ។



# ខំលាត់ខំនិឡប្បចាំឆ្នូល

International Rivers Network  
1847 Berkeley Way  
Berkeley CA 94703, USA  
Phone: +1 510 848 1155  
Email: info@irn.org  
Web: [www.irn.org](http://www.irn.org)

ផ្លូវការតាំងប្រជាពលរដ្ឋសហគមន៍មួយល្អដាចនទិន្នន័យ អង្គភាព  
ក្រសួងពេទ្យការពារដៃលប្បន្ទីនិងទំនប់ដៃលមានលក្ខ  
ណាមេរោគ ៧

## អាស្រីរ

African Rivers Netework  
C/- Mr. Frank Muramuzi  
National Association of Professional  
Environmentalists (NAPE), Uganda  
P.O. Box 29909  
Phone: +256 77 492362  
Email: [nape@nape.or.ug](mailto:nape@nape.or.ug)  
Web: [www.nape.org.ug](http://www.nape.org.ug)

បណ្តាញរបស់សហគមន៍និងអង្គភាពក្រសួងពេទ្យការពារដៃល្អដាចនទិន្នន័យ  
និងទំនប់ដៃលមានលក្ខ និងការពារក្នុងក្រសួងពេទ្យការពារដៃល្អដាចនទិន្នន័យ  
ជាន់ក្រសួងពេទ្យការពារ ៧

Mr. Hpe Ogbeide  
Society for Water and Public Health  
Protection (SWAPHEP), Nigeria 248  
Uselu-Lagos Road, Ugbouto, Benin City,  
Nigeria.  
Phone: + 234 803 742 4999  
Email: [swaphep@yahoo.com](mailto:swaphep@yahoo.com)

SWAPHEP និងការដើម្បីបង្កើនលទ្ធភាពរបស់  
ប្រជាជនមួយល្អដាចនទិន្នន័យ និងការពារក្នុងក្រសួងពេទ្យការពារដៃល្អដាចនទិន្នន័យ  
និងការពារក្នុងក្រសួងពេទ្យការពារដៃល្អដាចនទិន្នន័យ និងការពារក្នុងក្រសួងពេទ្យការពារដៃល្អដាចនទិន្នន័យ

ក្នុងប្រទេសនិស្សីយ៉ា ។

Ms. Liane Greeff  
Environmental Monitoring Group, South  
Africa  
PO Box 13378  
7705 Mowbray, South Africa  
Phone: + 27 21 448 2881  
Email: [rivers@kingsley.co.za](mailto:rivers@kingsley.co.za)  
Web: [www.emg.org.za](http://www.emg.org.za)

ផ្លូវការតាំងប្រជាពលរដ្ឋសហគមន៍ដៃល្អដាចនទិន្នន័យ  
និងទំនប់ដៃលមានលក្ខ និងការពារក្នុងក្រសួងពេទ្យការពារដៃល្អដាចនទិន្នន័យ និងការពារក្នុងក្រសួងពេទ្យការពារដៃល្អដាចនទិន្នន័យ

## អីរ៉ូ

European Rivers Network  
8 rue Crozatier,  
43000 Le Puy, France  
Phone: + 33 471 02 08 14  
Email: [info@rivernet.org](mailto:info@rivernet.org)  
Web: [www.ern.org](http://www.ern.org)

បណ្តាញក្រសួងពេទ្យការពារដៃល្អដាចនទិន្នន័យ និងការពារក្នុងក្រសួងពេទ្យការពារដៃល្អដាចនទិន្នន័យ  
និងការពារក្នុងក្រសួងពេទ្យការពារដៃល្អដាចនទិន្នន័យ និងការពារក្នុងក្រសួងពេទ្យការពារដៃល្អដាចនទិន្នន័យ

## អាមេរិកខ្សោទិន្នន័យ

MAB-Movimento dos Atingidos por  
Barragens  
HIGS Quadra 705, Asa Sul, Bloco K, Casa  
11  
Brasilia/DF, Brasil CEP: 70350-711  
Phone: + 55 61 3242 8535  
Email: [mab@mabnacional.org.br](mailto:mab@mabnacional.org.br)  
Web: [www.mabnacional.org.br](http://www.mabnacional.org.br)

ធនាគារដែលបង្កើនលទ្ធភាពរបស់  
ប្រជាជនមួយល្អដាចនទិន្នន័យ និងការពារក្នុងក្រសួងពេទ្យការពារដៃល្អដាចនទិន្នន័យ

របស់ប្រទេសប្រធិល់ ។

Mr. Gustavo Castro Soto  
Edupaz

Periferico Pte.17-8B, Cda. Cuatro Caminos  
Col. San Martin; 29240  
San Cristobal de Las Casas  
Chiapas, Mexico  
Phone: + 52 967 631 5474  
E-mail: [guscastro@lanerta.apc.org](mailto:guscastro@lanerta.apc.org)

ជូយសម្របសម្រាមិមុជលទ្ធឌ Mesoamerican  
ប្រឆាំងនិងទំនប់ ។

### អាសីអាស៊ូរី

Mr. Himanshu Thakkar  
South Asian Network on Dams, Rivers and  
People (SANDRP)  
86-D, AD block, Shalimar Bagh,  
Delhi 110 088, India  
Phone: + 91 11 2748 4654  
Email: [ht.sandrp@gmail.com](mailto:ht.sandrp@gmail.com)  
Web: [www.sandrp.in](http://www.sandrp.in)

ថែករំលែកព័ត៌មានអំពើការកសាងទំនប់នៅក្នុង  
ប្រទេសតណ្ហានិងផលិតផលនាក់ទំនងសំរាប់អ្នកប្រឆាំង  
នឹងទំនប់នៅក្នុងប្រទេសតណ្ហា ។

Mr. Gopal Siwakoti ‘Chintan’  
Water and Energy Users Federation-Nepal  
G.P.O Box 2125  
Kathmandu, Nepal  
Phone: + 977 1 442 9741  
Email: [gopalchintan@gmail.com](mailto:gopalchintan@gmail.com)  
Web: [www.wafed-nepal.org](http://www.wafed-nepal.org)

ឈណ្ឌាព្យាជាតិភីពីប្រជាធិបតេយ្យនិងប្រជាធិបតេយ្យពី  
គំរាងទីកន្លឹមដែលនិងក្រុមពោកព័ត៌មូលដ្ឋាន  
នៅក្នុងប្រទេសនេណ្ឌល ។ ជូយដែនដែរ ក្នុងការសម្រប

និងប្រចាំសម្រាប់យុវជនក្នុងការបញ្ជាញទំនប់

និង ស្ថិតិ នៃនូវនៅអាសីអាស៊ូរី ។

Mr. Amjad Nzeer  
Sungi Development Foundation  
H.7-A, Street 10, F-8,3  
Islamabad, Pakistan  
Phone: +92 51 228 2481  
Email: [amjad.nazeer@sungi.org](mailto:amjad.nazeer@sungi.org)  
Web: [www.sungi.org](http://www.sungi.org)

ជូយសម្របតមន៍ការពារិនិទ្ទេបស់ពួកគេ និងទទួល  
ធម្មជំណើញពីកំរាមអភិវឌ្ឍន៍នៅក្នុងប្រទេស  
ពាណិជ្ជការ ។

### អាសីអាស៊ូរី និងអាសីអាស៊ូរី

Rivers Watch East and Southeast Asia  
c/- Ms. Joan Carling , RWESA Coordinator  
Cordillera Peoples' Alliance  
P.O. Box 975  
2600 Baguio City, Philippines  
Phone: + 63 74 442 2115  
Email: [joan@cpaphils.org](mailto:joan@cpaphils.org)  
Web: [www.rwesa.org](http://www.rwesa.org)

ឈណ្ឌាព្យាជាតិភីពីប្រជាធិបតេយ្យនិងប្រជាធិបតេយ្យដែល  
និងការបែងចាយពីទំនប់ទីកន្លឹមនៅក្នុងអាសីអាស៊ូរី និង  
ខាងត្បូង ដែលជីករដើមីរិបញ្ឈប់គំរាមអភិវឌ្ឍន៍  
ស្ថិតិ នៃនូវនៅអាសីអាស៊ូរី បំផុត ។

Ms. Pianporn Deetes  
Living Rivers Siam  
78 Moo 10, Suthep Road, Tambol Suthep  
Muang Chiang Mai 50200, Thailand  
Phone: + 66 53 278 334  
Email: [pai@chmai2.loxinfo.co.th](mailto:pai@chmai2.loxinfo.co.th)  
Web: [www.searin.org](http://www.searin.org)

ការប្រើប្រាស់សាកលវិទ្យាល័យដើម្បីធ្វើនា  
របស់ពួកគេនឹងប្រឆាំងការគំរាយកំហែងចំណោះស្រីង  
ទន្លេនឹងប្រព័ន្ធអេក្រឡូសី នៅក្នុងថ្មីបានបើអគ្គយ៉ា។

Friends of the Earth Japan  
3-17-24-2F Majiro Toshima-ku  
Tokyo 171-0031, Japan  
Phone: +81 3 3951 1081  
Email: [finalce@foejapan.org](mailto:finalce@foejapan.org)  
Web: [www.foejapan.org](http://www.foejapan.org)

ជ្រើនតិន្នន័យនយាយ និង គំរាយ ធនាគារ  
ដូចសំរាប់សហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ (JBIC) ។

# କୁଣ୍ଡଳୀ ପାତାର ପାତାର ପାତାର ପାତାର ପାତାର ପାତାର ପାତାର

នៅក្នុងការប្រើប្រាស់ការចិត្តដែលបានរាយការណ៍ ស្ថិតិកម្មជាប្រព័ន្ធដែល

## The NGO Forum on Cambodia

Tel: (855-23) 214 429

Fax: (855-23) 994 063

#9 – 11, Street 476, Toul Tompoung 1,  
P.O.Box 2295 Phnom Penh 3, CAMBODIA.

E-mail: ngoforum@ngoforum.org.kh

Website: [www.ngoforum.org.kh](http://www.ngoforum.org.kh)

NGO Forum បានធ្វើឯកសារនៃការរំលែកព័ត៌មានត្រា  
ពិភាក្សាដែលដាក់ទិន្នន័យ និងតស្សមតិលើបញ្ហាអាមីការពាណាព  
ដែលបែបណាប់ជំនួយនៃប្រទេសកម្ពុជា ។ NGO  
Forum មានគូនាចិយ៍ដែលសំខាន់នៅក្នុងការរំលែកថ្មីនៃទូទៅ  
ដែលបែបណាប់ទានា ដែលបញ្ជាល់មកពីជំណើរការអភិវឌ្ឍន៍  
និងការធ្វើសំបុរសដោយកិច្ច សង្គម និងរយៈបាតាយដែលមាន  
ផែវិប្បជាជនកម្ពុជា ។

## ပမာဏကရစာနည်းစောင် ပြန်လည် စောင်

## Sesan, Srepok, Sekong Rivers Protection Network (SPN)

Banlung Town, Ratanakiri Province,  
Cambodia.

Tel: (855-75) 974 112

E-mail: sesan@camintel.com

SPN តិដាច្នោករារសង្គមសិរីលម្អិតនូវជានមួយមានស្ថាក់ការ  
គណៈបាលនៅខេត្តពេទេ: តើ ដឹងធ្វើការងារតាំងដែលសហ  
គមន៍ដួងជាតិដើមភាគគតិថ្លែងលើសក្រោមដឹងទទួលចំណែន  
សេសាន ក្នុងពេទេ និងសេក្តី ដឹងទទួលរងផលប៉ះពាល់  
ដោយសារការសាយសង្គមប៉ះរាជក្រឹតិសនីនៅក្នុងប្រទេស  
ជើរិតណាម និងម្យារ៉ា។

## សាខាគម្រោគក្នុងស្ថាន និង របៀបចិត្ត

## Culture and Environment Preservation Association (CEPA)

#59, Street 156, Sankat Phsar Depo 1, Khan Toul Kork,

## Phnom Penh, Cambodia.

P.O.Box: 1486, CCC Box: 357

Tel: (855-23) 881 613

Fax: (855-23) 369 179

E-mail: cepa@cepa-cambodia.org

Website: [www.cepa-cambodia.org](http://www.cepa-cambodia.org)

**CEPA** ជាសមាគមដែលបង្កើតឡើងមានគោលដៅ  
ដើម្បីធានាយុទ្ធនូវការថែទាំនិងការពារបរិស្ថាន និងផល  
ធានផ្តុមជាតិភ្នំពេញជាមាត្រាប្រកបមួយ ប្រកបដោយ  
សមដាមិ ឆ្លោះទៅក្នុងការពារបរិស្ថាននៃការប្រើប្រាស់និងការ  
ចិត្តឱ្យជិតរបស់ប្រជាពលរដ្ឋនិងក្រសួងផ្ទៃទៅនាក់រកាយ ។



**International Rivers Network**  
Linking Human Rights and Environmental Protection